

**US**

## **Operator's manual**

Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.

**FR**

## **Manuel d'utilisation**

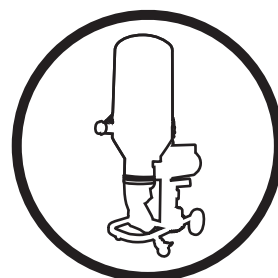
Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

**ES**

## **Manual de instrucciones**

Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.

# **DC 5500**



**EN, FR, ES**

# KEY TO SYMBOLS

## Symbols on the machine

**WARNING!** The machine can be a dangerous tool if used incorrectly or carelessly, which can cause serious or fatal injury to the operator or others.



Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.



Wear personal protective equipment. See instructions under the heading "Personal protective equipment".



**WARNING!** Dust forms when grinding, which can cause injuries if inhaled. Use an approved breathing mask. Always provide for good ventilation.



**Environmental marking.** Symbols on the product or its packaging indicate that this product cannot be handled as domestic waste.



By ensuring that this product is taken care of correctly, you can help to counteract the potential negative impact on the environment and people that can otherwise result through the incorrect waste management of this product.



For more detailed information about recycling this product, contact your municipality, your domestic waste service or the shop from where you purchased the product.

**Other symbols/decals on the machine refer to special certification requirements for certain markets.**

## Explanation of warning levels

The warnings are graded in three levels.

### WARNING!



**WARNING!** Used if there is a risk of serious injury or death for the operator or damage to the surroundings if the instructions in the manual are not followed.

### CAUTION!



**CAUTION!** Used if there is a risk of injury to the operator or damage to the surroundings if the instructions in the manual are not followed.

### NOTICE!

**NOTICE!** Used if there is a risk of damage to materials or the machine if the instructions in the manual are not followed.

---

# CONTENTS

---

## Contents

### KEY TO SYMBOLS

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Symbols on the machine .....        | 2 |
| Explanation of warning levels ..... | 2 |

### CONTENTS

|                |   |
|----------------|---|
| Contents ..... | 3 |
|----------------|---|

### PRESENTATION

|                      |   |
|----------------------|---|
| Dear customer! ..... | 4 |
| Features .....       | 4 |

### PRESENTATION

|                                                 |   |
|-------------------------------------------------|---|
| What is what on the dust extraction unit? ..... | 5 |
|-------------------------------------------------|---|

### ASSEMBLING AND ADJUSTMENTS

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Connect the machine ..... | 6 |
|---------------------------|---|

### OPERATING

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Protective equipment .....       | 7 |
| General safety precautions ..... | 7 |
| Work safety .....                | 8 |
| Transport and storage .....      | 9 |

### STARTING AND STOPPING

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Before starting ..... | 10 |
| Starting .....        | 10 |
| Stopping .....        | 10 |

### MAINTENANCE

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| General .....                              | 11 |
| Daily maintenance .....                    | 11 |
| Cleaning the primary filters .....         | 11 |
| Changing the dust bags .....               | 11 |
| Replacing primary filters .....            | 11 |
| Cleaning/replacing secondary filters ..... | 13 |
| Service .....                              | 13 |

### TROUBLE SHOOTING

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Troubleshooting .....      | 14 |
| Maintenance schedule ..... | 15 |

### TECHNICAL DATA

|                      |    |
|----------------------|----|
| Technical data ..... | 16 |
|----------------------|----|

### US WARRANTY STATEMENT

|                       |    |
|-----------------------|----|
| WARRANTY POLICY ..... | 17 |
| EQUIPMENT .....       | 17 |

## Dear customer!

Thank you for choosing a Husqvarna product!

It is our wish that you will be satisfied with your product and that it will be your companion for a long time. A purchase of one of our products gives you access to professional help with repairs and services. If the retailer who sells your machine is not one of our authorised dealers, ask him for the address of your nearest service workshop.

This operator's manual is a valuable document. Make sure it is always at hand at the work place. By following its content (using, service, maintenance etc) the life span and the second-hand value of the machine can be extended. If you ever lend or sell this machine, make sure that the borrower or buyer gets the operator's manual, so they will also know how to properly maintain and use it.

## More than 300 years of innovation

Husqvarna AB is a Swedish company based on a tradition that dates back to 1689, when the Swedish King Charles XI ordered the construction of a factory for production of muskets. At that time, the foundation was already laid for the engineering skills behind the development of some of the world's leading products in areas such as hunting weapons, bicycles, motorcycles, domestic appliances, sewing machines and outdoor products.

Husqvarna is the global leader in outdoor power products for forestry, park maintenance and lawn and garden care, as well as cutting equipment and diamond tools for the construction and stone industries.

## User responsibility

It is the owner's/employer's responsibility that the operator has sufficient knowledge about how to use the machine safely. Supervisors and operators must have read and understood the Operator's Manual. They must be aware of:

- The machine's safety instructions.
- The machine's range of applications and limitations.
- How the machine is to be used and maintained.

National legislation could regulate the use of this machine. Find out what legislation is applicable in the place where you work before you start using the machine.

## The manufacturer's reservation

All information and all data in the Operator's Manual were applicable at the time the Operator's Manual was sent to print.

Husqvarna AB has a policy of continuous product development and therefore reserves the right to modify the design and appearance of products without prior notice.

For customer assistance, contact us at our website:  
[www.usa.husqvarna.com](http://www.usa.husqvarna.com)

## Features

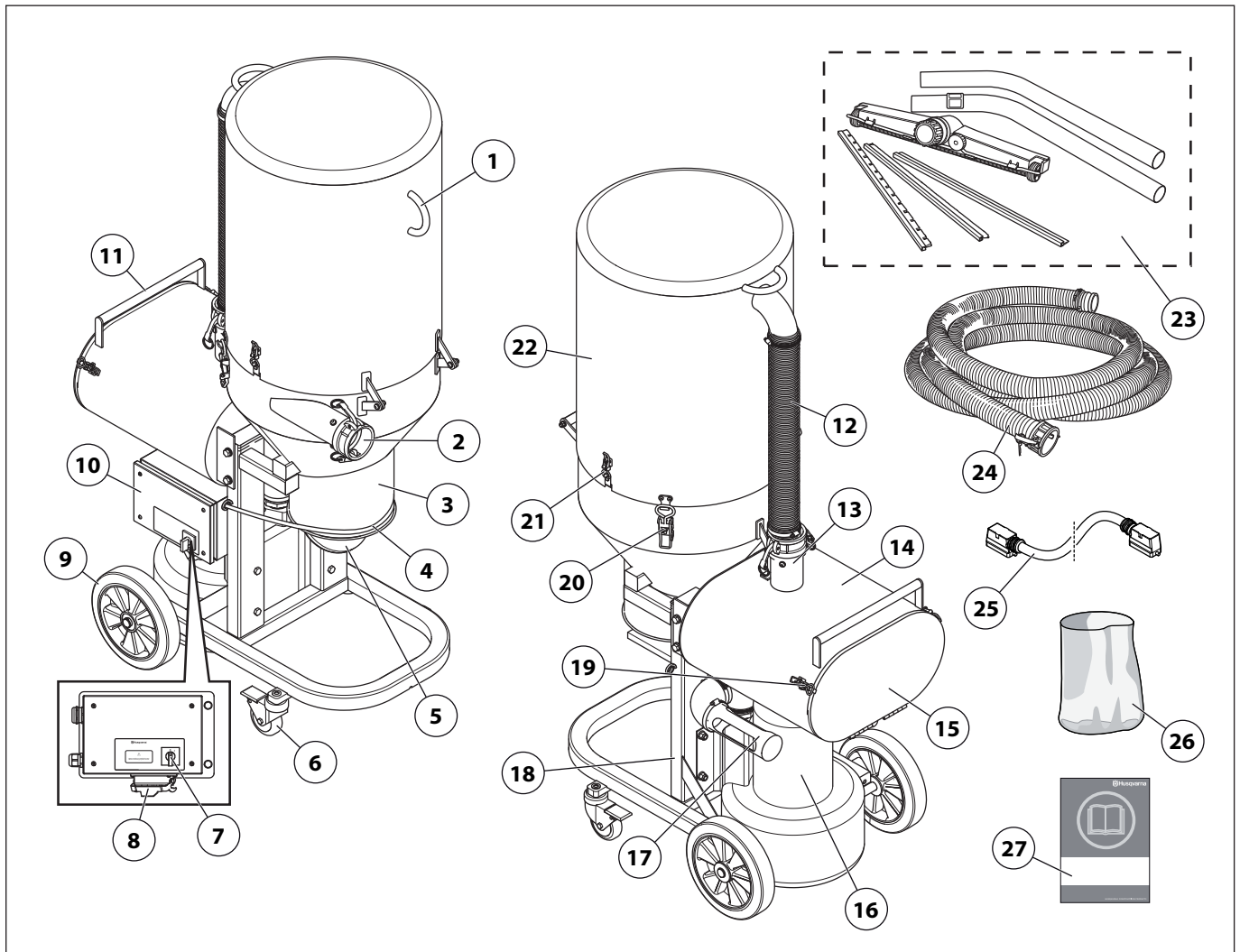
Values such as high performance, reliability, innovative technology, advanced technical solutions and environmental considerations distinguish Husqvarna's products.

Some of the unique features of your product are described below.

- Three-way filtering system for efficient containment of dust.
- Efficient particle filtration rate of 99.9% @ 1micron.
- Unique disposal system for containment of messy and hazardous substances.
- Built-in phase correction provides additional protection for vacuum pump and electronics.
- Power outlet for Husqvarna PG 680 and PG 820.
- 75 mm (3") hose inlet.
- Washable polyester filters.
- Can be folded to reduce height which facilitates transportation in vehicles.
- Easy to service.
- Robust hose couplings made of cast aluminum.



# PRESENTATION



## What is what on the dust extraction unit?

- |                              |                                         |
|------------------------------|-----------------------------------------|
| 1 Handle, silo               | 15 Secondary filter housing door        |
| 2 Vacuum hose inlet          | 16 Vacuum pump/motor                    |
| 3 Collection cone            | 17 Exhaust                              |
| 4 Elastic strap              | 18 Chassis/Frame                        |
| 5 Dust strap                 | 19 Toggle latch, secondary filter       |
| 6 Castor wheel               | 20 Toggle latch, primary filter housing |
| 7 ON/OFF switch              | 21 Toggle latch, primary filter         |
| 8 Power outlet               | 22 Silo/primary filter housing          |
| 9 Rear wheel                 | 23 Vacuum wand with floor tool          |
| 10 Control box               | 24 2 x hose (3" 10 m, 2" 10 m)          |
| 11 Rear handle               | 25 Extension cable                      |
| 12 Filter link hose          | 26 Dust collection bags (200)           |
| 13 Filter link hose coupling | 27 Operator's manual                    |
| 14 Secondary filter housing  |                                         |

# ASSEMBLING AND ADJUSTMENTS

## Connect the machine

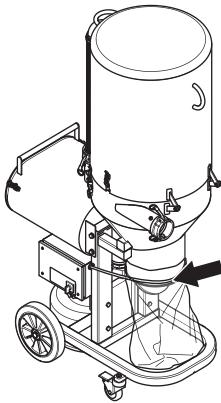
### General

**NOTICE!** Ensure vacuum is set to OFF position prior to turning on power supply.

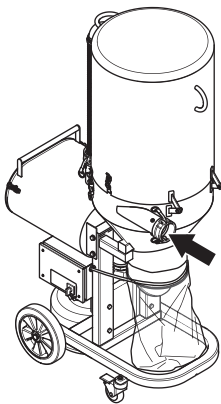
- The machine should be connected to an earthed outlet socket. See instructions in the section "Operation".

### Dry use

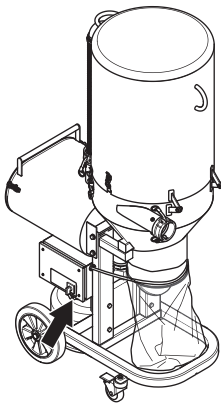
- Fit a plastic bag over the collection cone.



- Connect the grinder's hose from the tool to the vacuum hose inlet on the machine.



- Connect the power plug from the grinder to the power outlet on the dust extractor.



- Connect the power plug to the outlet.

## Wet use

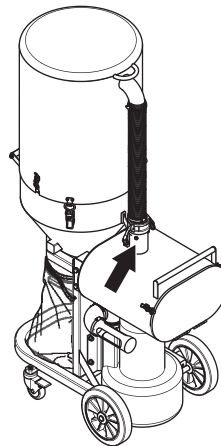


**CAUTION!** It is strongly advisable that all operators use a dust mask/respirator when removing primary filter socks from the machine.

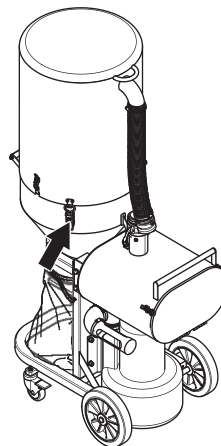
The Husqvarna DC 5500 can also be used for collection of wet materials such as slurry formed from the wet grinding process.

In order to use the machine for wet collection, simply remove the primary filter socks from the unit.

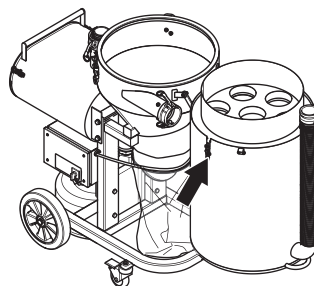
- Undo the filter link hose coupling.



- Release the primary filter housing toggle latches and fold down the silo.



- Release the primary filter toggle latches.



- Lift out the primary filter.

# OPERATING

## Protective equipment

### General

Do not use the machine unless you are able to call for help in the event of an accident.

### Personal protective equipment

You must use approved personal protective equipment whenever you use the machine. Personal protective equipment cannot eliminate the risk of injury but it will reduce the degree of injury if an accident does happen. Ask your dealer for help in choosing the right equipment.



**WARNING!** The use of products such as cutters, grinders, drills, that sand or form material can generate dust and vapours which may contain hazardous chemicals. Check the nature of the material you intend to process and use an appropriate breathing mask.



**WARNING!** Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment. So always use approved hearing protection. Listen out for warning signals or shouts when you are wearing hearing protection. Always remove your hearing protection as soon as the engine stops.



**WARNING!** There is always a risk of crush injuries when working with products containing moving parts. Wear protective gloves to avoid body injuries.

Always wear:

- Protective helmet
- Hearing protection
- Protective goggles or a visor
- Breathing mask
- Heavy-duty, firm grip gloves.
- Tight-fitting, heavy-duty and comfortable clothing that permits full freedom of movement.
- Boots with steel toe-caps and non-slip sole

Be careful as clothing, long hair, and jewellery can get caught in moving parts.

### Other protective equipment



**WARNING!** Sparks may appear and start a fire when you work with the machine. Always keep fire fighting equipment handy.

- Fire fighting equipment
- Always have a first aid kit nearby.

## General safety precautions



**WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

This section describes basic safety directions for using the machine. This information is never a substitute for professional skills and experience.

- Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine. **Save all warnings and instructions for future reference.**
- Keep in mind that the operator is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- All operators shall be trained in the use of the machine. The owner is responsible for ensuring that the operators receive training.
- The machine must be kept clean. Signs and stickers must be fully legible.



**WARNING!** The machine can be a dangerous tool if used incorrectly or carelessly, which can cause serious or fatal injury to the operator or others.

Never allow children or other persons not trained in the use of the machine to use or service it. Never allow anyone else to use the machine without first ensuring that they have understood the contents of the operator's manual.

Never use the machine if you are fatigued, while under the influence of alcohol or drugs, medication or anything that could affect your vision, alertness, coordination or judgement.

There is always a risk of shocks from electrically powered machines. Avoid unfavourable weather conditions and body contact with lightning conductors and metal objects. Always follow the instructions in the Operator's manual to avoid damage.



**WARNING!** Unauthorized modifications and/or accessories may lead to serious injury or death to the user or others.

Do not modify this product or use it if it appears to have been modified by others.

Never use a machine that is faulty. Carry out the checks, maintenance and service instructions described in this manual. Some maintenance and service measures must be carried out by trained and qualified specialists. See instructions under the heading Maintenance.

**Always use genuine accessories.**

# OPERATING

## Always use common sense

It is not possible to cover every conceivable situation you can face. Always exercise care and use your common sense. If you get into a situation where you feel unsafe, stop and seek expert advice. Contact your dealer, service agent or an experienced user. Do not attempt any task that you feel unsure of!

## Work safety

### Work area safety

- Do not use the machine in bad weather, such as dense fog, heavy rain, strong wind, intense cold, etc.
- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- The machine should not be used in areas where potential for fire or explosions exist.

### Electrical safety



**WARNING! There is always a risk of shocks from electrically powered machines. Avoid unfavourable weather conditions and body contact with lightning conductors and metal objects. Always follow the instructions in the Operator's manual to avoid damage.**

**Never connect the machine to a outlet if plug or cord is damaged.**

- Check that the mains voltage corresponds with that stated on the rating plate on the machine.
- Inspection and/or maintenance should be carried out with the motor switched off and the plug disconnected.
- Always shut down the machine before disconnecting the power plug.
- Always unplug the machine during longer work breaks.
- Never drag the machine by means of the cord and never pull out the plug by pulling the cord. Hold the plug to disconnect the power cord.
- Never use the machine if any cable or plug is damaged, but hand it in to an authorized service workshop for repair.
- The machine must never be driven to such a depth in water that it reaches up to the machine's equipment. The equipment can be damaged and the machine can be live, resulting in personal injuries.

### Grounding instructions



**WARNING! Improper connection can result in the risk of electric shock. Contact a qualified electrician if in doubt as to whether the appliance is properly grounded.**

**Do not modify the plug. If it will not fit the outlet have a proper outlet installed by a qualified electrician. Make sure local regulations and ordinances are followed.**

**If the grounding instructions are not fully understood contact a qualified electrician.**

- The machine is equipped with a grounded cord and plug and should always be connected to a grounded outlet. This reduces the risk of electric shock in the event of malfunction.
- The use of adaptors is not allowed with the machine.

### Extension cords and cables

- The marking on the extension cable must be the same or higher than the value stated on the machine's rating plate.
- Use grounded extension cables.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- Keep the connection to the extension cord dry and off the ground.
- Keep cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cable increase the risk of electric shock.
- Check that the cables are intact and in good condition. Never use the machine if any cable or plug is damaged, but hand it in to an authorized service workshop for repair.
- To avoid overheating do not use the extension cord while it is rolled up.
- Ensure the cord is behind you when you start to use the machine so that the cord will not be damaged.

### Personal safety

- Wear personal protective equipment. See instructions under the heading "Personal protective equipment".
- Never use the machine if you are tired, if you have drunk alcohol, or if you are taking medication that could affect your vision, your judgement or your co-ordination.
- Never allow anyone else to use the machine without first ensuring that they have understood the contents of the operator's manual.
- All operators shall be trained in the use of the machine. The owner is responsible for ensuring that the operators receive training.
- People and animals can distract you causing you to lose control of the machine. For this reason, always remain concentrated and focused on the task. Never allow children to use or be in the vicinity of the machine.
- Be careful as clothing, long hair, and jewellery can get caught in moving parts.

---

# OPERATING

---

- There is always a risk of crush injuries when working with products containing moving parts. Keep your distance!
- Make sure that there is always another person close at hand when you use the machines, so that you can call for help if an accident should occur.
- Never leave the machine unsupervised with the motor running. Always unplug the machine during longer work breaks.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF-position.
- Check that no tools or other objects have been left lying on the machine.
- Always ensure you have a safe and stable working position.

## Use and care

- The Husqvarna DC 5500 dust extraction/vacuum unit is designed for wet or dry suction of concrete dust and liquid slurry.
- The machine is intended for use in industrial applications by experienced operators.
- Inspection and/or maintenance should be carried out with the motor switched off and the plug disconnected.
- Keep all parts in good working order and ensure that all fixtures are properly tightened.
- The machine should not be started without the dust collection bag attached.

## Transport and storage

- It is highly recommended that a dust collection bag be fitted to the machine at all times whether in use or transportation.
- At no time should lifting of machinery be attempted without mechanical means such as a hoist or fork lift.
- The machine should not be lifted by handles, motor, chassis or other parts. Transportation of the machine is best done on a pallet / skid to which the machine must be firmly secured.
- Secure the equipment during transportation in order to avoid transport damage and accidents.
- The machine should be transported under cover where possible, limiting the exposed to natural elements – in particular rain and snow. It is recommended that machinery be transported upright where possible.
- Store the equipment in a lockable area so that it is out of reach of children and unauthorized persons.
- Store the machine and its equipment in a dry and frost proof place.

# STARTING AND STOPPING

## Before starting



**WARNING!** Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.

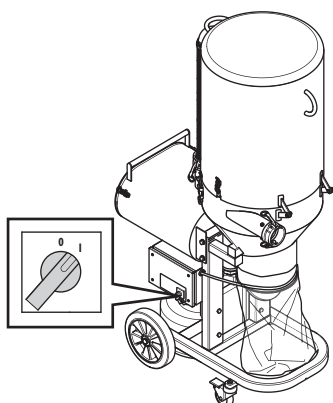
**Wear personal protective equipment. See instructions under the heading "Personal protective equipment".**

**Make sure no unauthorised persons are in the working area, otherwise there is a risk of serious personal injury.**

- Check that the machine is assembled correctly and do not show any signs of damage. See instructions in the section "Assembling and adjustments".
- Perform daily maintenance. See instructions in the section "Maintenance".

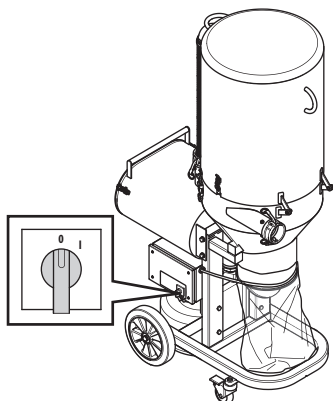
## Starting

- Position the vacuum in the working area.
- Ensure dust collection bag is fitted to collection cone.
- Turn the switch to the ON position (I).



## Stopping

Turn the switch to the OFF position (O).





# MAINTENANCE

## General



**WARNING!** The user must only carry out the maintenance and service work described in this manual. More extensive work must be carried out by an authorized service workshop.

The machine should be switched off with the power cable disconnected from the outlet.

Wear personal protective equipment. See instructions under the heading "Personal protective equipment". It is strongly advisable that all operators use a dust mask/respirator when changing dust bags or performing maintenance on the machine.

The life span of the machine can be reduced and the risk of accidents can increase if machine maintenance is not carried out correctly and if service and/or repairs are not carried out professionally. If you need further information please contact your nearest servicing dealer.

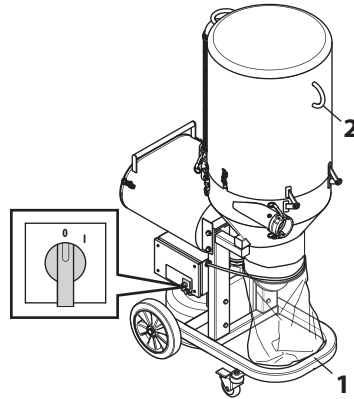
## Daily maintenance

- Check that the machine's safety equipment is undamaged. See instructions in the section "Machine's safety equipment".
- Check that the cord and extension cord are intact and in good condition.
- Clean the outside of the machine.
- It is highly recommended that operators check dust levels inside secondary filter housing on a daily basis. If when inspected, it is found that there is dust building up inside the secondary filter housing, it is recommended to remove the primary filters and check for small holes or perforations. Usually, small holes will begin to develop around the stitching of the filter media. If small holes are located, clean area around hole with either compressed air or vacuum. Once area is clean, the hole can be repaired with silicone sealant. If no small holes or perforations are found, check rubber seals in the primary filter housing assembly and make sure they are all intact.

## Cleaning the primary filters

After every 10-20 minutes of operation, the primary filters will need cleaning as dust will buildup on the inside of the filter socks. An increase in residual dust on the ground behind the grinder will be noticed.

- Switch the machine to the off position.



- Once the machine is completely without suction lightly rock the machine from front to back by placing your foot on the front plate (1) and holding the handle (2). While this is happening you will notice all the dust from inside the unit drop into the plastic bag attached to the collection cone.

## Changing the dust bags

Once the dust bag has collected around 20 kg of dust, to avoid lifting hazards caused by overfilling of dust bags, the dust bag should be changed.

- Clear the primary filters. See instructions under the heading "Cleaning the primary filters".
- Switch the machine back into ON position holding the dust flap closed. (You will notice the air is sucked from the plastic bag.)
- Tie bag off below the collection cone using a cable tie or other bag tie.
- Release elastic strap and remove sealed bag.



**IMPORTANT!** Use extreme caution when releasing and reattaching elastic strap.

- Using elastic strap, attach new empty plastic bag (you will notice the air is sucked from the plastic bag).
- Machine is now ready to be used for dust collection again.



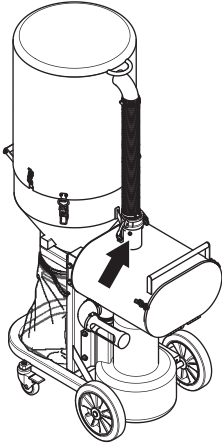
**IMPORTANT!** It is important to keep vacuum running during the bag changing process. This will keep the valve in the collection cone closed ensuring no dust will drop out from within the collection cone when bag changing is being performed.

## Replacing primary filters

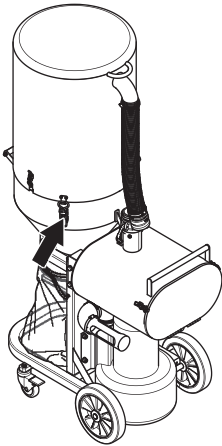
With consistent use, the primary filters should be replaced approximately every 6 months. This will maintain good suction levels and reduce incidence of holes developing in the filters.

# MAINTENANCE

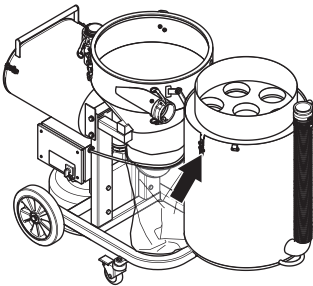
- Undo the filter link hose coupling.



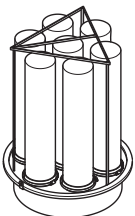
- Release the primary filter housing toggle latches and fold down the silo.



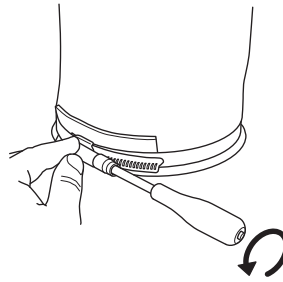
- Release the primary filter toggle latches.



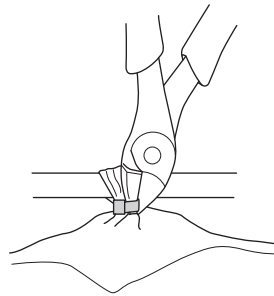
- Lift out the primary filter.



- Loosen the hose clamp screw at the base of each filter sock with an 8 mm socket or a screw driver.



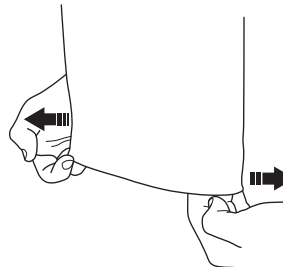
- Remove the filter sock from the hose clamp tube. Take care of the hose clamp end and the clamp backing rubber.
- Remove the cable ties using a wire cutter.



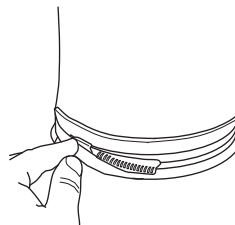
- Dispose of the used sock filters.

## Fitting new sock filters

- Stretch the filter sock opening. Fit the filter sock over the hose clamp tube.



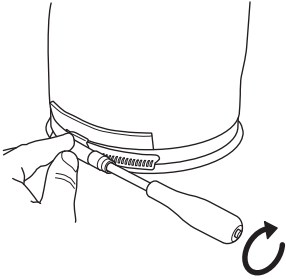
- Fit the backing rubber ring down over the filter sock followed by the clamp. Be sure to have the clamp evenly positioned in the middle of the protective backing rubber ring.



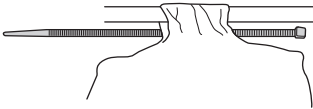


# MAINTENANCE

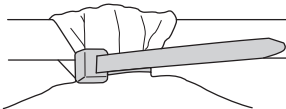
- Tighten the hose clamp with a 8 mm socket. Check that the hose clamp is tightened halfway from the base to the edge of the hose clamp tube. Some filter sock should be exposed below the whole way around the tube.



- Fit the cable tie in the loop on the filter sock and fold the loop over the rack.



- Wrap the cable tie around the loop base and tighten the cable tie.



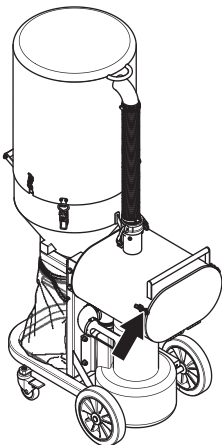
- Fit the primary filter into the silo. Assemble the parts in the reverse order.

## Cleaning/replacing secondary filters

The secondary filters are made from a polyester filter media and can be washed out with water if needed. They should be changed every 12 months.

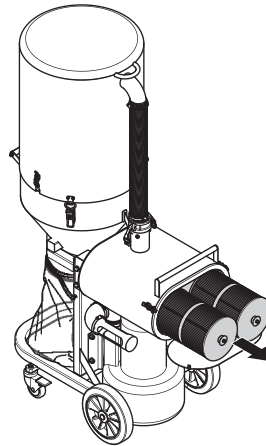
**NOTICE!** Ensure the secondary filters are fully dry prior to re-installation to prevent damage to vacuum pump/motor.

- Release the secondary filter toggle latches and open the secondary filter housing door.



- Remove the filter nut with a 13 mm spanner. Take care of the big washer and silicone washer.

- Pull out the filter. Clean and dry the filter or fit a new one.



- Assemble the parts in the reverse order.

On re-installation of the secondary filter, ensure the seals are firmly pressed against the wall of the secondary filter housing. This contact can be assessed by looking down through the filter link hose coupling.

Filters that have been used wet will need replacing if they were not fully dry before next operation.

## Service

**IMPORTANT!** All types of repairs may only be carried out by authorised repairmen. This is so that the operators are not exposed to great risks.

# TROUBLE SHOOTING

## Troubleshooting



**WARNING!** Most accidents involving machines occur during trouble shooting, service and maintenance as staff have to locate themselves within the machine's risk area. Prevent accidents by being alert and by planning and preparing the work.

The engine should be switched off during operations described in this chapter unless otherwise stated.

All checks involving electric components should only be performed by a licensed electrician.

| Problem                                                                    | Possible Cause                                                                                | Possible action                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The machine will not run                                                   | The machine has no incoming or outgoing power.                                                | Check that the power cable is connected and the machine turned on.                                                                                                            |
|                                                                            |                                                                                               | Have a licensed electrician check the presence of power at the top of the left side contactor. If no power at the contactors, test for presence of power at the power source. |
|                                                                            | Damaged cables.                                                                               | Contact a licensed electrician.                                                                                                                                               |
| The machine makes a low humming sound when switched to ON                  | Phase error. Only two phases present. Switch off machine immediately to avoid motor burn-out. | Contact a licensed electrician.                                                                                                                                               |
|                                                                            | Dust in the motor impellers.                                                                  | Contact a licensed electrician.                                                                                                                                               |
|                                                                            | Burned out motor.                                                                             | Contact your service agent.                                                                                                                                                   |
| The machine will only run in one direction                                 | Problem with the FWD/REV relay mechanism.                                                     | Contact a licensed electrician.                                                                                                                                               |
|                                                                            | Problem with a contactor.                                                                     | Contact a licensed electrician.                                                                                                                                               |
| The machine is blowing instead of sucking when on a different power source | Problem with the phase relay or only one active contactor.                                    | Unplug the machine and have a licensed electrician change L1 and L3 on the motor and test for suction to confirm failed phase relay.                                          |
| The machine will run but there is no power at the accessory power outlet   | Unit not correctly connected.                                                                 | Check that the unit is correctly connected and properly powered up. (Eg. safety breaker and emergency stop are in the correct position on the grinder.)                       |
|                                                                            | No power at the accessory power outlet.                                                       | Contact a licensed electrician.                                                                                                                                               |
| The machine does not have much suction                                     | Secondary filters blocked with dust.                                                          | Clean or replace filters.                                                                                                                                                     |
|                                                                            | Dust flap not sealing correctly.                                                              | Adjust flap in the bottom of collection cone to proper closing. If the flap is not functioning the filters will be blocked by dust sucks.                                     |
| The machine is blowing dust out the exhaust                                | Secondary filters not properly installed.                                                     | Ensure the filters are fitted correctly.                                                                                                                                      |
|                                                                            | Secondary filters need replacing.                                                             | Replace filters.*                                                                                                                                                             |
|                                                                            | One of the primary filters has come loose.                                                    | Ensure the filters are fitted correctly.                                                                                                                                      |
|                                                                            | Holes or perforations in the primary filters.                                                 | Small holes can be repaired/patched using silicone sealant.                                                                                                                   |

\*If large amounts of dust is present in the secondary filter housing this indicates a problem with the primary filters.

---

## TROUBLE SHOOTING

---

### Maintenance schedule

| Item                        | Checkpoint                                                               | Steps                                                                                                                                                                                         | Frequency                   |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Inspection of micro filters | Check for dust levels between filter sock platform and secondary filter. | Check for small holes or perforations in the primary filter. Repair with silicone sealant after cleaning with compressed air or vacuum. Check assembly of primary filter seal.                | Daily                       |
| Primary filter socks        |                                                                          | Regular replacement                                                                                                                                                                           | Do this every six months.   |
| Secondary filter            |                                                                          | Secondary filter may be washed with water. Ensure the filter is dry prior to re-installation. On re-installation ensure seal is firmly pressed against the steel vacuum motor mounting plate. | Replacement every 12 month. |

---

## TECHNICAL DATA

---

### Technical data

|                                                           |                          |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------|
|                                                           | <b>DC 5500</b>           |
| Power, kW/hp                                              | 5,5/7,4                  |
| Rated voltage, V                                          | 380-480                  |
| Rated current, A                                          | 32, 3 phase              |
|                                                           |                          |
| Air flow m <sup>3</sup> /h / cfm                          | 580/350                  |
| Max. vacuum, bar/psi                                      | 0,3-0,02                 |
| Suction inlet diameter mm/inch                            | 75/3                     |
|                                                           |                          |
| Primary filtration surface area, m <sup>2</sup> / sq. ft. | 2,25/25                  |
| Micro filter surface area, m <sup>2</sup> / sq. ft.       | 6,6/71,5                 |
|                                                           |                          |
| Weight, kg/lbs                                            | 215/474                  |
| Size, (LxWxH), mm/inch                                    | 1100x660x1960 / 43x26x77 |

---

# US WARRANTY STATEMENT

---

## WARRANTY POLICY

All warranty claims will be determined after inspection at a designated facility. A Returned Goods Authorization is required for all warranty claims. Contact Husqvarna Customer Service Department at 800-845-1312 for an RGA. The customer must prepay the freight and absorb any labor expense required to return or replace a product submitted for warranty consideration. Husqvarna will pay return shipping expenses for repaired or approved replacement products.

## EQUIPMENT

Equipment manufactured by Husqvarna is warranted to be free from manufacturing defects in normal service for a period of two (2) years from date of purchase by the original consumer purchaser. **Component manufacturers offer separate warranty periods. Call Technical Services at 800-288-5040 for complete information.**

Our obligation under this warranty is expressly limited to the replacement or repair at Husqvarna Construction Products North America, Olathe, Kansas 66061, or at a service facility designated by us, of such part or parts as inspection shall disclose to have been defective.

This warranty does not apply to defects caused by damage, unreasonable use, faulty repairs made by others than an approved Husqvarna servicing dealer, or defects caused by failure to provide reasonable maintenance, while in the possession of the consumer. Further, the warranty is void if the product, or any of its components, are altered or modified by the consumer purchaser, or if the product is used in an inappropriate manner or with tools not recommended by the manufacturer.

**Exceptions:** Drill motors - 3 months, Wall saws - 1 year, Power cutters - 3 months, DM230 - 1 year, DM225 - 3 months, Gyro systems - 1 year, CD40 system - 1 year, DS160 C - 1 year, Smart box - 1 year, CS2515 - 1 year, PP455 E - 1 year, PP345 E - 1 year, HP40 - 1 year.

**Wear items:** Filters, spark plugs, bearings\*, belts, wheels\*\* and wear pads.

\*Except IntelliSeal™ system. \*\*Except delamination.

# EXPLICATION DES SYMBOLES

## Symboles sur la machine

**AVERTISSEMENT!** La machine utilisée de manière imprudente ou inadéquate peut devenir un outil dangereux, pouvant causer des blessures graves voire mortelles à l'utilisateur et aux autres personnes présentes.



Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.



Utiliser les équipements de protection personnelle. Voir au chapitre "Équipement de protection personnelle".



**AVERTISSEMENT!** La poussière générée par le meulage peut occasionner des lésions si elle est inhalée. Il convient d'utiliser un masque filtrant homologué. Veiller à toujours disposer d'une bonne ventilation.



**Marquage environnemental.** Ce symbole figurant sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet ménager.



En veillant à ce que ce produit soit correctement éliminé, vous pouvez contribuer à prévenir les conséquences négatives potentielles sur l'environnement et les hommes, qui pourraient sinon être le résultat d'un traitement incorrect des déchets de ce produit.



Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, contactez votre commune ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**Les autres symboles/autocollants présents sur la machine concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.**

## Explication des niveaux d'avertissement

Il existe trois niveaux d'avertissement.

### AVERTISSEMENT!



**AVERTISSEMENT!** Symbole utilisé en cas de risque de blessures très graves ou de mort pour l'utilisateur ou de dommages pour les environs si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

### REMARQUE !



**REMARQUE !** Symbole utilisé en cas de risque de blessures pour l'utilisateur ou de dommages pour les environs si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

### ATTENTION !

**ATTENTION !** Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour les matériaux ou la machine si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

---

# SOMMAIRE

---

## Sommaire

### EXPLICATION DES SYMBOLES

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Symboles sur la machine .....                 | 18 |
| Explication des niveaux d'avertissement ..... | 18 |

### SOMMAIRE

|                |    |
|----------------|----|
| Sommaire ..... | 19 |
|----------------|----|

### PRÉSENTATION

|                    |    |
|--------------------|----|
| Cher client, ..... | 20 |
| Fonctions .....    | 20 |

### PRÉSENTATION

|                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| Quels sont les composants de l'unité d'extraction de poussière ? ..... | 21 |
|------------------------------------------------------------------------|----|

### MONTAGE ET RÉGLAGES

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Brancher la machine ..... | 22 |
|---------------------------|----|

### COMMANDE

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Équipement de protection .....           | 23 |
| Instructions générales de sécurité ..... | 23 |
| Sécurité du travail .....                | 24 |
| Transport et rangement .....             | 25 |

### DÉMARRAGE ET ARRÊT

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Avant de démarrer la machine ..... | 26 |
| Démarrage .....                    | 26 |
| Arrêt .....                        | 26 |

### ENTRETIEN

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| Généralités .....                                    | 27 |
| Entretien quotidien .....                            | 27 |
| Nettoyage des filtres primaires .....                | 27 |
| Remplacement des sacs en plastique .....             | 27 |
| Remplacement des filtres primaires .....             | 27 |
| Nettoyage/remplacement des filtres secondaires ..... | 29 |
| Service .....                                        | 29 |

### RECHERCHE DE PANNES

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Recherche de pannes ..... | 30 |
| Schéma d'entretien .....  | 31 |

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Caractéristiques techniques ..... | 32 |
|-----------------------------------|----|

### DECLARATION DE GARANTIE ETATS-UNIS

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| POLITIQUE DE GARANTIE ..... | 33 |
| EQUIPEMENT .....            | 33 |



## Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Husqvarna !

Nous espérons que cette machine vous donnera toute satisfaction et qu'elle vous accompagnera pendant de longues années. L'achat de l'un des nos produits garantit une assistance professionnelle pour l'entretien et les réparations. Si la machine n'a pas été achetée chez l'un de nos revendeurs autorisés, demandez l'adresse de l'atelier d'entretien le plus proche.

Ce mode d'emploi est précieux. Veillez à ce qu'il soit toujours à portée de main sur le lieu de travail. En suivant les instructions qu'il contient (utilisation, révision, entretien, etc.), il est possible d'allonger considérablement la durée de vie de la machine et d'augmenter sa valeur sur le marché de l'occasion. En cas de vente de la machine, ne pas oublier de remettre le manuel d'utilisation au nouveau propriétaire.

## Plus de 300 ans d'innovation

Husqvarna AB est une entreprise suédoise qui a vu le jour en 1689 lorsque le roi Karl XI décida de construire un arsenal pour la fabrication des mousquets. À l'époque, les compétences en ingénierie à la base du développement de certains des produits leaders du marché mondial dans des domaines tels que les armes de chasse, les vélos, les motocycles, l'électroménager, les machines à coudre et les produits d'extérieur, étaient déjà solides.

Husqvarna est le premier fournisseur mondial de produits motorisés pour utilisation en extérieur dans la foresterie, l'entretien de parcs, de pelouses et de jardins, ainsi que d'équipements de coupe et d'outils diamant destinés aux industries de la construction et de la pierre.

## Responsabilité de l'utilisateur

Il est de la responsabilité du propriétaire/de l'employeur de s'assurer que l'utilisateur possède les connaissances nécessaires pour manipuler la machine en toute sécurité. Les responsables et les utilisateurs doivent avoir lu et compris le Manuel d'utilisation. Ils doivent avoir conscience :

- Des instructions de sécurité de la machine.
- Des diverses applications de la machine et de ses limites.
- De la façon dont la machine doit être utilisée et entretenue.

La législation nationale peut réglementer l'utilisation de cette machine. Recherchez la législation applicable dans le lieu où vous travaillez avant d'utiliser la machine.

## Droit de réserve du fabricant

Toutes les informations et toutes les données indiquées dans ce manuel d'utilisation étaient valables à la date à laquelle ce manuel a été porté à l'impression.

Husqvarna AB travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve le droit d'en modifier, entre autres, la conception et l'aspect sans préavis.

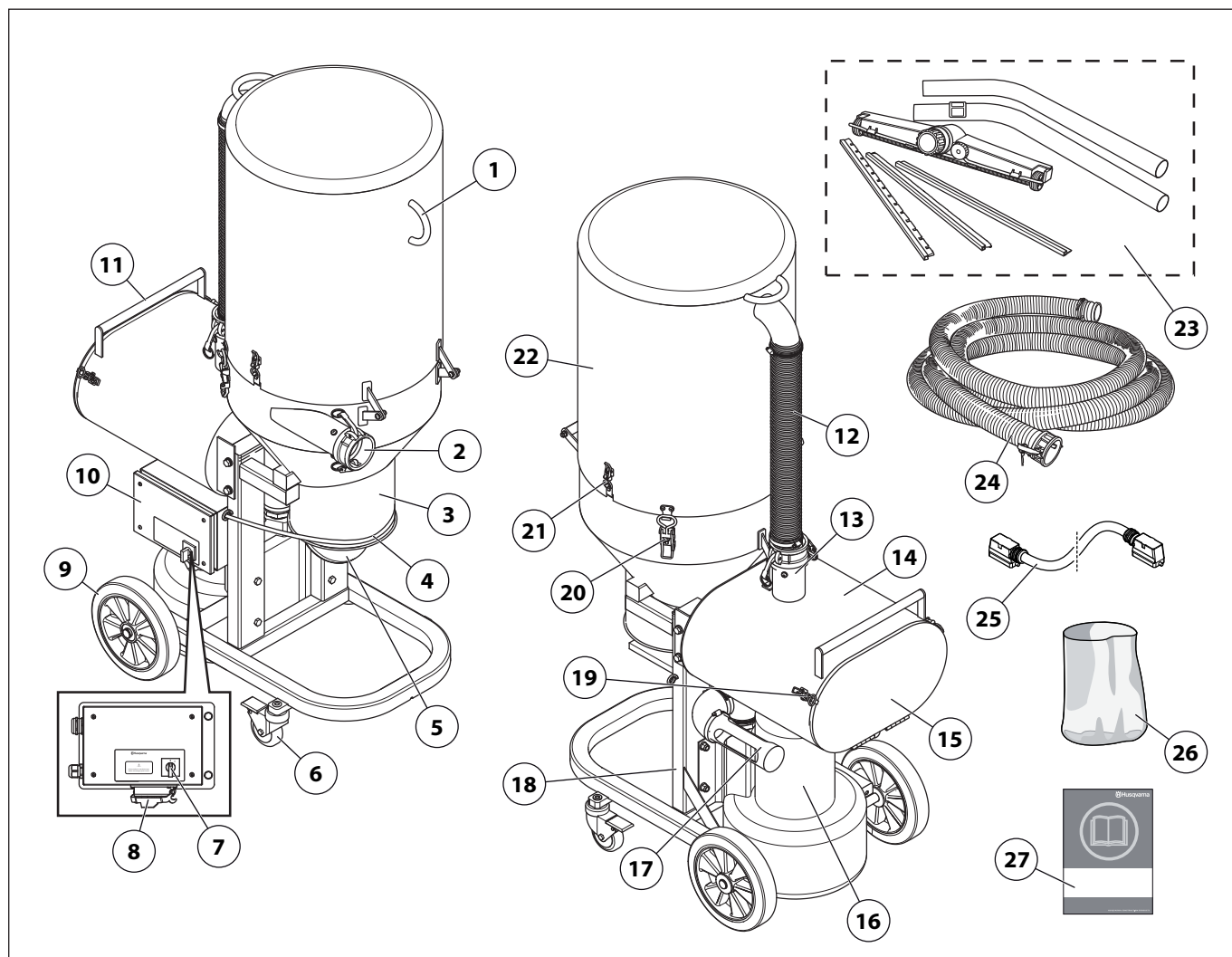
## Fonctions

Les produits Husqvarna se distinguent par des valeurs telles que la haute performance, la fiabilité, la technologie innovante, les solutions techniques de pointe et les considérations environnementales.

Certaines des caractéristiques uniques de votre produit sont décrites ci-dessous.

- Système de filtrage tridirectionnel pour confinement efficace de la poussière.
- Filtration efficace des particules avec un taux de 99,9 % à 1 micron.
- Dispositif d'élimination unique pour stockage des substances salissantes et dangereuses.
- Correction de phase intégrée pour mieux protéger la pompe à vide et l'électronique.
- Prise électrique pour la Husqvarna PG 680 ou la Husqvarna PG 820.
- Tuyau d'admission de 75 mm (3") de diamètre.
- Filtres lavables en polyester.
- Rabattable pour réduire la hauteur et faciliter le transport dans les véhicules.
- Facile à entretenir.
- Raccords de tuyau robustes en aluminium coulé.

# PRÉSENTATION



## Quels sont les composants de l'unité d'extraction de poussière ?

- |                                |                                                        |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1 Poignée, silo                | 15 Volet du boîtier du filtre secondaire               |
| 2 Entrée du tuyau d'aspiration | 16 Pompe d'aspiration/moteur                           |
| 3 Cône de collection           | 17 Échappement                                         |
| 4 Sangle élastique             | 18 Châssis / Cadre                                     |
| 5 Tendeur du sac en plastique  | 19 Fermeture à genouillère, filtre secondaire          |
| 6 Roulette                     | 20 Fermeture à genouillère, boîtier du filtre primaire |
| 7 Interrupteur de marche/arrêt | 21 Fermeture à genouillère, filtre primaire            |
| 8 Prise électrique             | 22 Silo/boîtier du filtre primaire                     |
| 9 Roue arrière                 | 23 Kit suceur                                          |
| 10 Boîte de commande           | 24 2 tuyaux (3" 10 m, 2" 10 m)                         |
| 11 Poignée arrière             | 25 Câble de rallonge                                   |
| 12 Tuyau du filtre             | 26 Sacs collecteurs de poussière (200)                 |
| 13 Raccord du tuyau du filtre  | 27 Manuel d'utilisation                                |
| 14 Carter du filtre secondaire |                                                        |

# MONTAGE ET RÉGLAGES

## Brancher la machine

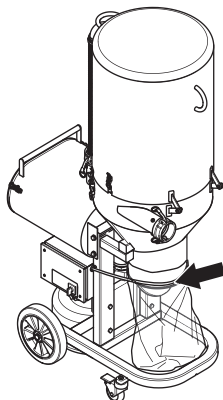
### Généralités

**ATTENTION !** Vérifiez que l'aspirateur est réglé sur le mode d'arrêt OFF avant d'activer l'alimentation électrique.

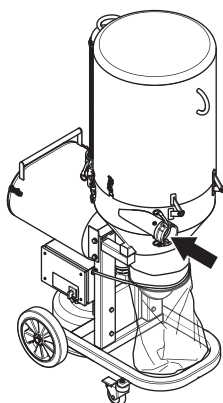
- La machine doit être branchée à une prise de terre. Voir les instructions au chapitre « Fonctionnement ».

### Utilisation sèche

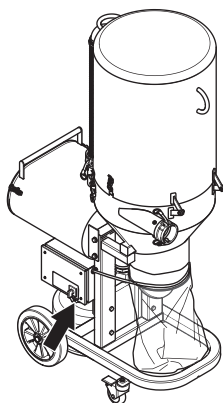
- Fixer un sac en plastique sur le cône collecteur.



- Raccorder le tuyau de la meuleuse entre l'outil et l'entrée du tuyau d'aspiration sur la machine.



- Brancher la prise de la meuleuse sur la sortie électrique de l'extracteur de poussière.



- Brancher la prise sur la sortie.

## Utilisation avec eau

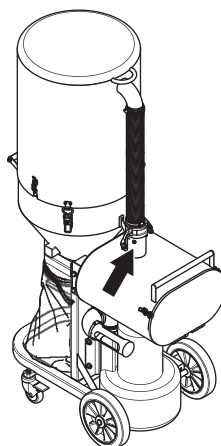


**REMARQUE !** Il est fortement conseillé aux opérateurs d'utiliser un masque anti-poussière/respiratoire lors de la dépose des tubulures du filtre primaire de la machine.

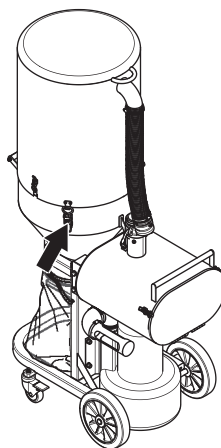
Husqvarna DC 5500 peut aussi être utilisé pour le recueil des matériaux mouillés tels que la boue générée par le processus de meulage sous eau.

Pour utiliser la machine pour la collection de matériaux mouillés, il suffit de retirer les tubulures du filtre primaire de l'unité.

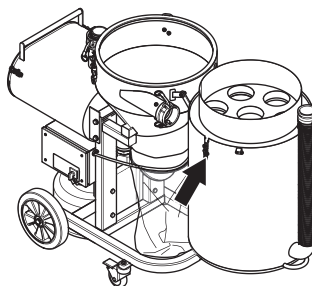
- Désassembler le raccord de tuyau reliant les deux filtres.



- Ouvrir les fermetures à genouillère du boîtier du filtre primaire, puis le silo.



- Ouvrir les fermetures à genouillère du filtre primaire.



- Sortir le filtre primaire.

## Équipement de protection

### Généralités

Ne jamais utiliser une machine s'il n'est pas possible d'appeler au secours en cas d'accident.

### Équipement de protection personnelle

Un équipement de protection personnelle homologué doit impérativement être utilisé lors de tout travail avec la machine. L'équipement de protection personnelle n'élimine pas les risques mais réduit la gravité des blessures en cas d'accident. Demander conseil au concessionnaire afin de choisir un équipement adéquat.



**AVERTISSEMENT!** L'utilisation de produits tels que des ciseaux, des disques, des forets, des disques fins ou des formes peut générer de la poussière et des vapeurs pouvant contenir des substances chimiques toxiques. Vérifiez la composition du matériel avec lequel vous travaillez et portez un masque respiratoire adapté.



**AVERTISSEMENT!** Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives permanentes. Toujours utiliser des protecteurs d'oreille agréés. Soyez toujours attentifs aux signaux d'alerte ou aux appels en portant des protège-oreilles. Enlevez-les sitôt le moteur arrêté.



**AVERTISSEMENT!** Le risque de coincement est toujours présent lors de travail avec des produits comportant des éléments mobiles. Utiliser des gants de protection pour éviter les blessures personnelles.

Toujours utiliser:

- Casque de protection
- Protecteur d'oreilles
- Lunettes protectrices ou visière
- Masque respiratoire
- Gants solides permettant une prise sûre.
- Vêtements confortables, robustes et serrés qui permettent une liberté totale de mouvement.
- Bottes avec coquille en acier et semelle antidérapante

Attention! Les habits, les cheveux longs et les bijoux peuvent se coincer dans les parties en mouvement.

## Autre équipement de protection



**AVERTISSEMENT!** Lorsque vous travaillez avec la machine, des étincelles peuvent se former et mettre le feu. Gardez toujours à portée de main les outils nécessaires à l'extinction d'un feu.

- Matériel de protection contre le feu
- Une trousse de premiers secours doit toujours être disponible.

## Instructions générales de sécurité



**AVERTISSEMENT!** Lire toutes les consignes et instructions de sécurité. Le non-respect des consignes et instructions peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Le présent chapitre décrit les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation de la machine. Aucune de ces informations ne peut remplacer l'expérience et le savoir-faire d'un professionnel.

- Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. **Conserver toutes ces consignes et instructions pour toute consultation ultérieure.**
- N'oubliez pas que l'opérateur est responsable des accidents ou dangers aux tiers et à leurs biens.
- Tous les opérateurs doivent recevoir une formation sur l'utilisation de la machine. Il incombe au propriétaire de garantir que les opérateurs reçoivent une formation.

- La machine doit rester propre. Les signes et autocollants doivent être parfaitement lisibles.



**AVERTISSEMENT!** La machine utilisée de manière imprudente ou inadéquate peut devenir un outil dangereux, pouvant causer des blessures graves voire mortelles à l'utilisateur et aux autres personnes présentes.

Ne jamais permettre à des enfants ou à des personnes ne possédant pas la formation nécessaire d'utiliser ou d'entretenir la machine. Ne jamais laisser d'autres personnes utiliser la machine sans s'être assuré au préalable que ces personnes ont bien compris le contenu du mode d'emploi.

N'utilisez jamais la machine si vous êtes fatigué, avez bu de l'alcool ou pris des médicaments susceptibles d'affecter votre vue, votre jugement ou la maîtrise de votre corps.

Il existe toujours un risque de choc avec les machines électriques. Évitez de travailler par mauvais temps ainsi que tout contact du corps avec du métal/un parafoudre. Suivez toujours les instructions du manuel d'utilisation pour éviter tout dommage.



**AVERTISSEMENT!** Toute modification non autorisée et/ou tout emploi d'accessoires non homologués peuvent provoquer des accidents graves voire mortels pour l'utilisateur et les autres.

Ne modifiez jamais cette machine de façon à ce qu'elle ne soit plus conforme au modèle d'origine et n'utilisez jamais une machine qui semble avoir été modifiée.

Ne jamais utiliser une machine qui n'est pas en parfait état de marche. Suivre dans ce manuel d'utilisation les instructions de maintenance, de contrôle et d'entretien. Certaines mesures de maintenance et d'entretien doivent être confiées à un spécialiste dûment formé et qualifié. Voir au chapitre Entretien.

N'utiliser que des accessoires et des pièces d'origine.

## Utilisez toujours votre bon sens

Il est impossible de mentionner toutes les situations auxquelles vous pouvez être confronté. Soyez toujours vigilant et utilisez l'appareil avec bon sens. Si vous êtes confronté à une situation où vous pensez ne pas être en sécurité, arrêtez immédiatement et consultez un spécialiste. Veuillez contacter votre revendeur, votre atelier de réparation ou un utilisateur expérimenté. Il convient d'éviter tous les travaux pour lesquels vous ne vous sentez pas suffisamment qualifié !

## Sécurité du travail

### Sécurité dans l'espace de travail

- Ne pas travailler par mauvais temps: brouillard épais, pluie diluvienne, vent violent, grand froid, etc.
- Maintenir un espace de travail propre et bien éclairé. Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.
- La machine ne doit pas être utilisée dans des zones à risque d'incendie ou d'explosion.

### Sécurité électrique



**AVERTISSEMENT!** Il existe toujours un risque de choc avec les machines électriques. Évitez de travailler par mauvais temps ainsi que tout contact du corps avec du métal/un parafoudre. Suivez toujours les instructions du manuel d'utilisation pour éviter tout dommage.

**Ne branchez jamais la machine à une prise si la fiche ou le câble est endommagé.**

- Contrôler que la tension secteur est conforme aux indications sur la plaque de la machine.
- Les contrôles et/ou les entretiens doivent être effectués avec le moteur à l'arrêt et la prise électrique débranchée.
- Éteignez toujours la machine avant de débrancher la fiche d'alimentation.
- Débranchez toujours la machine en cas d'interruption prolongée du travail.
- Ne tirez jamais la machine par le câble d'alimentation et ne la débranchez jamais en tirant sur le câble. Tenez la fiche pour débrancher le câble d'alimentation.
- Ne jamais utiliser la machine si tout câble ou bouchon est endommagé. Il convient dès lors de la confier à un atelier d'entretien agréé.
- La machine ne doit jamais être utilisée dans un niveau tel qu'il puisse atteindre la partie supérieure de l'équipement. Il est possible que l'équipement soit endommagé et que la machine soit sous tension, ce qui peut causer des blessures.



## Instructions de mise à la terre



**AVERTISSEMENT! Un mauvais branchement risque de provoquer un choc électrique. Contactez un électricien diplômé si vous n'êtes pas sûr que l'équipement soit correctement mis à la terre.**

**Ne modifiez pas la fiche. Si elle n'est pas compatible avec la prise, demandez à un électricien diplômé d'installer une prise qui convienne. Assurez-vous de respecter les réglementations et ordonnances en vigueur.**

**Si vous ne comprenez pas parfaitement les instructions de mise à la terre, contactez un électricien diplômé.**

- La machine est équipée d'un câble et d'une fiche mis à la terre et doit toujours être branchée à une prise mise à la terre. Ceci réduit le risque de choc électrique en cas de dysfonctionnement.
- L'utilisation d'adaptateurs n'est pas autorisée avec la machine.

## Câbles de rallonge

- Le marquage sur le câble de rallonge doit être identique ou supérieur à la valeur indiquée sur la plaque signalétique de la machine.
- Utilisez des câbles de rallonge mis à la terre.
- Lorsqu'une machine à usiner est utilisée à l'extérieur, installer une rallonge adaptée à un usage extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à un usage extérieur réduit le risque d'électrocution.
- Maintenez le branchement au câble de rallonge sec et au-dessus du sol.
- Tenir le cordon éloigné de toute source de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- Contrôlez que les câbles sont intacts et en bon état. Ne jamais utiliser la machine si tout câble ou bouchon est endommagé. Il convient dès lors de la confier à un atelier d'entretien agréé.
- N'utilisez pas la rallonge lorsqu'elle est enroulée afin d'éviter toute surchauffe.
- Veiller à avoir le câble derrière soi lors de l'utilisation de la machine pour ne pas risquer de l'abîmer.

## Sécurité du personnel

- Utiliser les équipements de protection personnelle. Voir au chapitre "Équipement de protection personnelle".
- Éviter d'utiliser la machine en cas de fatigue, d'absorption d'alcool ou de prise de médicaments susceptibles d'affecter l'acuité visuelle, le jugement ou la maîtrise du corps.
- Ne jamais laisser d'autres personnes utiliser la machine sans s'être assuré au préalable que ces personnes ont bien compris le contenu du mode d'emploi.
- Tous les opérateurs doivent recevoir une formation sur l'utilisation de la machine. Il incombe au propriétaire de garantir que les opérateurs reçoivent une formation.

- Des personnes ou des animaux peuvent détourner l'attention de l'opérateur et l'amener à perdre le contrôle de la machine. C'est pourquoi l'opérateur doit toujours être attentif et concentré sur son travail. Ne jamais laisser des enfants utiliser la machine ou se tenir à proximité.
- Attention! Les habits, les cheveux longs et les bijoux peuvent se coincer dans les parties en mouvement.
- Le risque de coincement est toujours présent lors de travail avec des produits comportant des éléments mobiles. Restez à distance !
- Lors de l'utilisation des machines, prévoyez toujours une personne à proximité afin de pouvoir obtenir de l'aide en cas d'accident.
- Ne laissez jamais la machine sans surveillance avec le moteur en marche. Débranchez toujours la machine en cas d'interruption prolongée du travail.
- Évitez tout démarrage accidentel. Vérifiez que l'interrupteur est en position OFF.
- Vérifiez qu'aucun outil ou autre objet n'a été posé sur la machine.
- Toujours adopter une position de travail sûre et stable.

## Utilisation et entretien

- L'unité d'aspiration/l'extracteur de poussière Husqvarna DC 5500 est conçu pour l'aspiration sèche ou mouillée de la poussière de ciment et de la boue liquide.
- La machine est conçue pour des applications industrielles et destinée à des opérateurs expérimentés.
- Les contrôles et/ou les entretiens doivent être effectués avec le moteur à l'arrêt et la prise électrique débranchée.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont en état de fonctionnement et que tous les éléments de fixation sont correctement serrés.
- La machine ne doit pas être démarrée tant que le sac collecteur de poussière n'est pas en place.

## Transport et rangement

- Il est vivement recommandé de toujours monter un sac collecteur de poussière sur la machine durant le transport et l'utilisation.
- La machine ne doit en aucun cas être levée sans l'assistance mécanique d'un palan ou d'un transpalette.
- La machine ne doit pas être levée au niveau de la poignée, du moteur, du châssis ou d'autres éléments. Pour transporter la machine, il est conseillé de l'attacher solidement sur une palette/un plateau.
- Sécurisez l'équipement lors du transport afin d'éviter tout dommage ou accident.
- Il convient de transporter la machine sous capot dans la mesure du possible afin de limiter l'exposition aux éléments naturels, en particulier à la pluie et à la neige. Il est recommandé de transporter la machine en position droite si possible.
- Stockez l'équipement dans un endroit verrouillé afin de le maintenir hors de portée des enfants et de toute personne incompétente.
- Rangez la machine et ses équipements dans un endroit sec et à l'abri du gel.

# DÉMARRAGE ET ARRÊT

## Avant de démarrer la machine



**AVERTISSEMENT!** Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

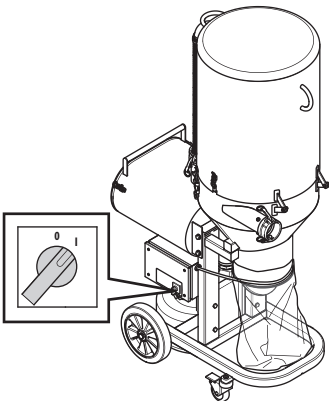
Utiliser les équipements de protection personnelle. Voir au chapitre "Équipement de protection personnelle".

Veiller à ce qu'aucune personne non autorisée ne se trouve dans la zone de travail pour éviter le risque de blessures graves.

- Vérifiez que la machine est correctement montée et ne présente aucun dommage. Voir les instructions à la rubrique « Assemblage et réglages ».
- Effectuez un entretien quotidien. Voir les instructions au chapitre « Entretien ».

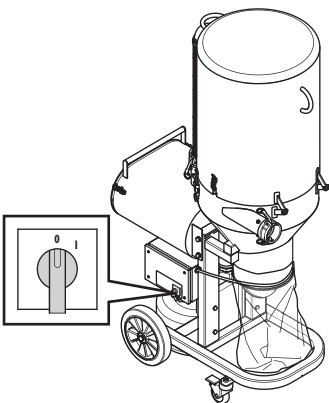
## Démarrage

- Positionnez l'aspirateur dans la zone de travail.
- Vérifiez que le sac en plastique est monté sur le cône de collection.
- Mettez l'interrupteur en position ON (I).



## Arrêt

Tourner l'interrupteur en position ARRÊT (O).



## Généralités



**AVERTISSEMENT!** L'utilisateur ne peut effectuer que les travaux d'entretien et de révision décrits dans ce manuel d'utilisation. Les mesures plus importantes doivent être effectuées dans un atelier d'entretien agréé.

La machine doit être éteinte avec le câble électrique débranché de la prise.

Utiliser les équipements de protection personnelle. Voir au chapitre "Équipement de protection personnelle". Il est fortement recommandé aux opérateurs d'utiliser un masque anti-poussière/respiratoire lors du remplacement du sac de poussière ou durant la maintenance de la machine.

La durée de vie de la machine risque d'être écourtée et le risque d'accidents accru si la maintenance de la machine n'est pas effectuée correctement et si les mesures d'entretien et/ou de réparation ne sont pas effectuées de manière professionnelle. Pour obtenir de plus amples informations, contacter l'atelier de réparation le plus proche.

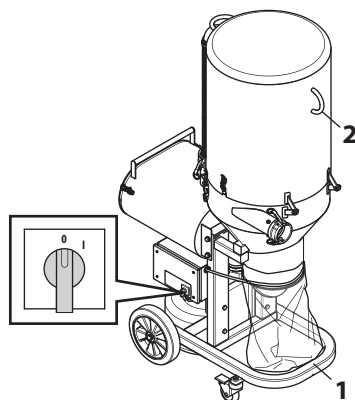
## Entretien quotidien

- Vérifiez que l'équipement de sécurité de la machine est en parfait état. Voir instructions à la rubrique « Équipement de sécurité de la machine ».
- Contrôler que le câble et la rallonge sont entiers et en bon état.
- Nettoyer l'extérieur de la machine.
- Il est fortement conseillé aux opérateurs de contrôler tous les jours le niveau de poussière entre la plaque des tubulures de filtre et le filtre secondaire. Si l'inspection révèle une accumulation de poussière à l'intérieur du carter du filtre secondaire, il est recommandé de retirer les filtres primaires et de vérifier qu'ils ne sont ni troués ni perforés. Normalement, les petits trous commencent à se développer autour des coutures du filtre. Si de petits trous sont détectés, nettoyez la zone autour du trou avec de l'air comprimé ou un aspirateur. Une fois la zone propre, le trou peut être réparé avec du silicone. Si des perforations ou des petits trous sont détectés, contrôlez les joints en caoutchouc du carter de filtre primaire et vérifiez qu'ils sont intacts.

## Nettoyage des filtres primaires

Les filtres primaires doivent être nettoyés toutes les 10-20 minutes d'utilisation dans la mesure où la poussière s'accumule à l'intérieur des tubulures du filtre. La quantité de poussière résiduelle sur le sol augmente à l'arrière de la meuleuse.

- Mettez la machine sur la position d'arrêt OFF.



- Une fois que la machine n'aspire plus rien, la faire basculer légèrement d'avant en arrière en plaçant le pied sur la plaque avant (1) et en tenant la poignée (2). Vous remarquerez que la poussière accumulée à l'intérieur de l'unité tombe dans le sac en plastique attaché au cône de collection. Remplacement du sac collecteur.

## Remplacement des sacs en plastique

Afin d'éliminer les risques suite à un remplissage excessif du sac collecteur, celui-ci doit être remplacé quand il contient environ 20kg de poussière.

- Nettoyer les filtres primaires. Voir les instructions à la section Nettoyage des filtres primaires.
- Remettre la machine en MARCHE tout en maintenant l'écran anti-poussière fermé. (vous remarquerez que l'air du sac en plastique est aspiré.)
- Fermez le sac sous le cône de collection à l'aide d'un lien twist ou autre.
- Libérez la sangle élastique et retirez le sac scellé.



**IMPORTANT! Observez la plus grande prudence quand vous libérez et attachez de nouveau la sangle élastique.**

- Utilisez la sangle élastique pour attacher le nouveau sac en plastique vide (vous remarquerez que l'air du sac en plastique est aspiré).
- La machine est maintenant prête à être utilisée de nouveau pour recueillir la poussière.



**IMPORTANT! Il est important de maintenir l'aspiration durant le changement du sac. Ceci permet de maintenir la vanne du cône de collection fermée pour que la poussière ne s'échappe pas du cône durant le changement du sac.**

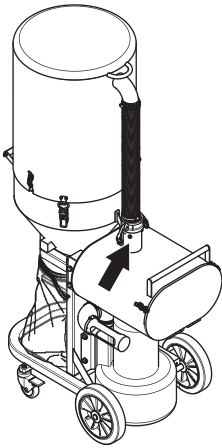
## Remplacement des filtres primaires

En cas d'utilisation régulière, les filtres primaires doivent être remplacés tous les 6 mois environ. Ainsi, un bon niveau d'aspiration est maintenu et les trous apparaissant dans les filtres ont moins d'impact.

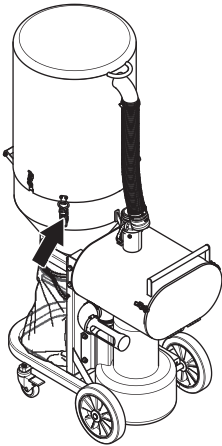


# ENTRETIEN

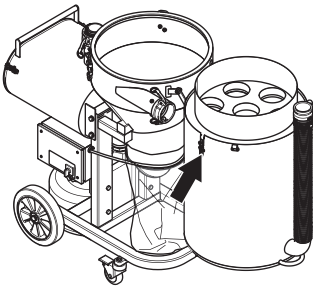
- Désassembler le raccord de tuyau reliant les deux filtres.



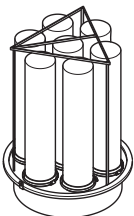
- Ouvrir les fermetures à genouillère du boîtier du filtre primaire, puis le silo.



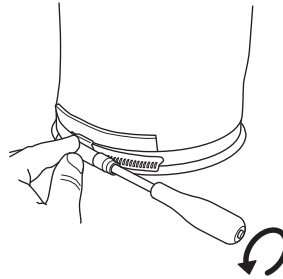
- Ouvrir les fermetures à genouillère du filtre primaire.



- Sortir le filtre primaire.

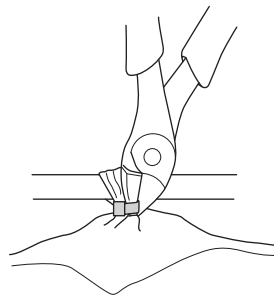


- Desserrer la vis du collier de serrage situé à la base de chaque poche à l'aide d'une douille de 8 mm ou d'un tournevis.



- Retirer la poche du tube du collier de serrage. Conserver l'élément en caoutchouc situé à l'extrémité du collier de serrage.

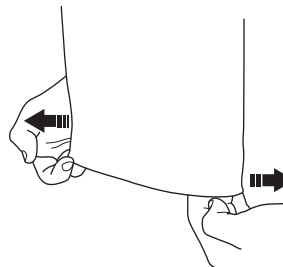
- Retirer les attache-câbles à l'aide d'un coupe-fil.



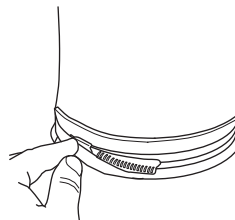
- Mettre au rebut les poches usagées.

## Fixation de nouvelles poches

-   tirer l'ouverture de la poche. Fixer la poche sur le tube du collier de serrage.

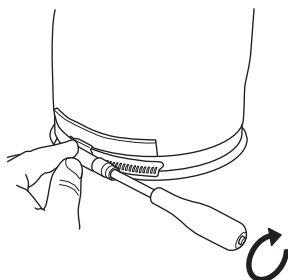


- Placer l'anneau en caoutchouc sur la poche, tout en bas, puis le collier de serrage. S'assurer que le collier est bien centré sur l'anneau de protection en caoutchouc.

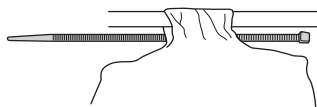


# ENTRETIEN

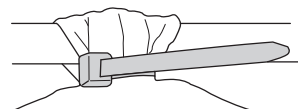
- Serrer le collier à l'aide d'une douille de 8 mm. Vérifier que le collier de serrage est serré à la moitié de la base du bord du tube du collier de serrage. Certaines poches doivent être exposées entièrement à la base du tube, tout autour.



- Fixer l'attache-câble dans la boucle de la poche et plier la boucle sur le porte-sacs.



- Enrouler l'attache-câble à la base de la boucle et serrer l'attache.



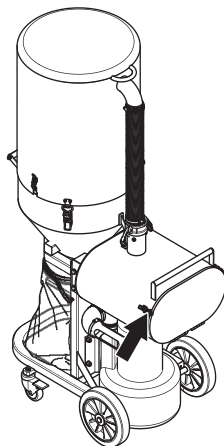
- Monter le filtre primaire sur le silo. Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

## Nettoyage/remplacement des filtres secondaires

Les filtres secondaires comportent un matériau filtrant en polyester et peuvent être rincés à l'eau, si nécessaire. Ils doivent être changés tous les 12 mois.

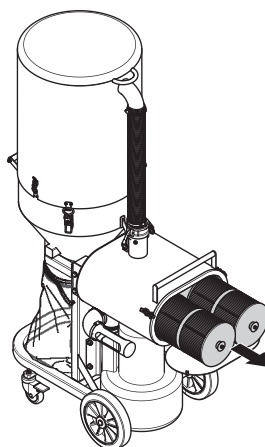
**ATTENTION !** S'assurer que les filtres secondaires sont parfaitement secs avant de les réinstaller afin d'éviter d'endommager la pompe d'aspiration/moteur.

- Détacher les fermetures à genouillère du filtre secondaire et ouvrir le volet du boîtier du filtre secondaire.



- Retirer l'écrou du filtre à l'aide d'une clé de 13 mm. Conserver la grande rondelle et la rondelle en silicone.

- Sortir le filtre. Nettoyer et sécher le filtre ou en monter un nouveau.



- Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

Lors de la remise en place du filtre secondaire, vérifiez que les joints sont bien comprimés contre la paroi du carter du filtre secondaire. Pour vous rendre compte, regardez dans le raccord du tuyau du filtre.

Les filtres qui ont été utilisés mouillés doivent être remplacés s'ils ne sont pas parfaitement secs avant la prochaine utilisation.

## Service

**IMPORTANT!** Toutes les réparations doivent être effectuées par des réparateurs agréés. Ceci permet d'éviter que les opérateurs ne soient exposés à des risques importants.

## Recherche de pannes



**AVERTISSEMENT!** La plupart des accidents impliquant des machines se produisent lors de dépannages, de réparations ou de travaux d'entretien, lorsque qu'un membre du personnel doit pénétrer dans la zone de risque de la machine. Prévenez des accidents en étant attentif et en planifiant et préparant le travail.

Le moteur doit, sauf mention contraire, être éteint lors des opérations décrites dans ce chapitre.

Toutes les vérifications concernant les composants électriques ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.

| Problème                                                                                  | Cause possible                                                                                                     | Action possible                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La machine ne tourne pas                                                                  | Aucun courant n'entre, ni ne sort de la machine.                                                                   | Vérifier que le câble d'alimentation est branché et que la machine est allumée.                                                                                                                                     |
|                                                                                           |                                                                                                                    | Demander à un électricien agréé de vérifier la présence de courant en haut du contacteur gauche. S'il n'y a pas de courant dans les contacteurs, vérifier la présence de courant au niveau de la source électrique. |
|                                                                                           | Câbles endommagés.                                                                                                 | Contactez un électricien agréé.                                                                                                                                                                                     |
| La machine émet un bourdonnement quand elle est mise sur ON                               | Erreur de phase. Seules deux phases présentes. Éteindre immédiatement la machine pour éviter de griller le moteur. | Contactez un électricien agréé.                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                           | Présence de poussière dans les roues à ailettes du moteur.                                                         | Contactez un électricien agréé.                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                           | Moteur grillé.                                                                                                     | Contactez votre atelier spécialisé.                                                                                                                                                                                 |
| La machine ne tourne que dans une direction.                                              | Problème avec le mécanisme de relais AV/AR.                                                                        | Contactez un électricien agréé.                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                           | Problème avec un contacteur.                                                                                       | Contactez un électricien agréé.                                                                                                                                                                                     |
| La machine souffle au lieu d'aspirer lorsqu'elle est branchée sur une autre alimentation. | Problème avec le relais de phase ou un seul contacteur activé.                                                     | Débrancher la machine et demander à un électricien agréé de changer L1 et L3 sur le moteur, puis tester l'aspiration pour confirmer l'échec du relais de phase.                                                     |
| La machine tourne mais il n'y a pas de courant au point de puissance accessoire           | Unité mal branchée.                                                                                                | Vérifier que l'unité est branchée correctement et convenablement alimentée. (P. ex. le frein de sureté et l'arrêt d'urgence sont correctement placés sur la meuleuse.)                                              |
|                                                                                           | Pas de courant à la sortie électrique de l'accessoire.                                                             | Contactez un électricien agréé.                                                                                                                                                                                     |
| La machine aspire mal                                                                     | Filtres secondaires chargés de poussière.                                                                          | Nettoyer ou remplacer les filtres.                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                           | Mauvaise étanchéité de l'écran anti-poussière.                                                                     | Ajuster l'écran en bas du cône collecteur de manière à ce qu'il soit bien fermé. S'il ne fonctionne pas, la poussière aspirée encombrera les filtres.                                                               |
| La machine souffle de la poussière au niveau de l'évacuation                              | Filtres secondaires mal installés.                                                                                 | S'assurer que les filtres sont correctement montés.                                                                                                                                                                 |
|                                                                                           | Les filtres secondaires doivent être remplacés.                                                                    | Remplacer les filtres.*                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                           | L'un des filtres primaires s'est détaché.                                                                          | S'assurer que les filtres sont correctement montés.                                                                                                                                                                 |
|                                                                                           | Filtres primaires troués ou perforés.                                                                              | Les petits trous peuvent être réparés/bouchés à l'aide d'enduit à base de silicone.                                                                                                                                 |

\*Si une grande quantité de poussière est présente dans le boîtier du filtre secondaire, cela indique un problème au niveau des filtres primaires.

---

## RECHERCHE DE PANNES

---

### Schéma d'entretien

| Élément                     | Point à vérifier                                                                            | Mesure                                                                                                                                                                                                                                                         | Fréquence                      |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Inspection des microfiltres | Contrôler les niveaux de poussière entre la plateforme de la poche et le filtre secondaire. | Vérifier que le filtre primaire ne présente pas de petits trous ou de petites perforations. Réparer avec de l'enduit à base de silicone après avoir nettoyé avec de l'air comprimé ou un aspirateur. Vérifier l'assemblage de l'étanchéité du filtre primaire. | Chaque jour                    |
| Poches du filtre primaire   |                                                                                             | Remplacement régulier                                                                                                                                                                                                                                          | À appliquer tous les six mois. |
| Filtre secondaire           |                                                                                             | Le filtre secondaire peut être lavé à l'eau. S'assurer que le filtre est sec avant de le réinstaller. Lors de la réinstallation, veiller à ce que l'élément d'étanchéité soit fermement appuyé contre la plaque de montage du moteur d'aspiration.             | Remplacement tous les 12 mois. |

---

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

---

## Caractéristiques techniques

|                                                                        |                          |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|                                                                        | <b>DC 5500</b>           |
| Puissance, kW/hp                                                       | 5,5/7,4                  |
| Tension nominale, V                                                    | 380-480                  |
| Courant nominal, A                                                     | 32, 3 phases             |
|                                                                        |                          |
| Débit d'air, m <sup>3</sup> /h (cfm)                                   | 580/350                  |
| Aspiration max., bar (psi)                                             | 0,3-0,02                 |
| Diamètre d'admission d'aspiration, mm (pouce)                          | 75/3                     |
|                                                                        |                          |
| Aire de la surface de filtration primaire, m <sup>2</sup> (pied carré) | 2,25/25                  |
| Aire de la surface du microfiltre, m <sup>2</sup> (pied carré)         | 6,6/71,5                 |
|                                                                        |                          |
| Poids, kg/lbs                                                          | 215/474                  |
| Taille, (Lo x La x H), mm/pouce                                        | 1100x660x1960 / 43x26x77 |

---

# DECLARATION DE GARANTIE ETATS-UNIS

---

## POLITIQUE DE GARANTIE

Toute réclamation au titre de la garantie sera résolue après inspection dans un établissement désigné. Une autorisation de retour de marchandise est nécessaire en cas de réclamation au titre de la garantie. Pour obtenir cette autorisation, veuillez contacter le département du Service Clients d'Husqvarna au 800-845-1312. Le client doit prépayer le transport et prendre en charge tous les frais de main d'oeuvre nécessaires au retour ou au remplacement d'un produit soumis à des fins de garantie. Husqvarna remboursera les frais de transport encourus pour les produits réparés ou les produits de remplacement homologués.

## EQUIPEMENT

L'équipement fabriqué par Husqvarna est garanti pour être exempt de tout défaut de fabrication en fonctionnement normal pour une période de deux (2) ans à partir de la date de l'achat par l'acquéreur et utilisateur initial. **Les fabricants des pièces proposent des délais de garantie individuels. Pour davantage d'informations, veuillez contacter les Services techniques au 800-288-5040.**

Sous cette garantie, notre obligation est expressément limitée au remplacement ou à la réparation chez Husqvarna Construction Products North America, Olathe, Kansas 66061, ou à un atelier de réparation désigné par nos soins, de pièces que l'inspection aura déterminées comme défectueuses.

Cette garantie ne s'applique pas en cas de défauts occasionnés par des détériorations, une utilisation abusive, des réparations inadéquates opérées par des personnes autres qu'un réparateur Husqvarna homologué, ni en cas de défauts engendrés par un manque d'entretien minimum, une fois l'appareil en possession de l'utilisateur. Par ailleurs, la garantie est nulle si le produit, ou l'un de ses composants, est modifié par l'acheteur lui-même ou si le produit est utilisé d'une façon inappropriée ou avec des outils qui ne sont pas recommandés par le fabricant.

**Exceptions :** Moteurs de forage - 3 mois, Scies murales - 1 an, Découpeuses - 3 mois, DM 230 - 1 an, DM 225 - 3 mois, Système Gyro - 1 an, Système CD 40 - 1 an, DS 160 C - 1 an, Smart box - 1 an, CS 2515 - 1 an, PP 455 E - 1 an, PP 345 E - 1 an, HP 40 - 1 an.

**Articles d'usure :** Filtres, bougies d'allumage, roulements\*, courroies, roues\*\* et plaques d'usure.

\*Système Except IntelliSeal™. \*\*Sauf délaminage.

# ACLARACION DE LOS SIMBOLOS

## Símbolos en la máquina

¡ATENCIÓN! La máquina, si se utiliza de forma errónea o descuidada, puede ser una herramienta peligrosa que puede causar daños graves e incluso la muerte al usuario y a otras personas.



Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.



Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título "Equipo de protección personal".



¡ATENCIÓN! Al amolar se genera polvo que puede causar daños por inhalación. Utilice una máscara respiratoria homologada. Procure que haya buena ventilación.



Este producto cumple con la directiva CE vigente.



**Etiquetado ecológico.** El símbolo en el producto o en su envase indica que no se puede tratar este producto como desperdicio doméstico.



Haciendo que este producto sea manipulado adecuadamente, se ayuda a evitar consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y las personas, lo que puede ocurrir con la manipulación inadecuada como residuos del producto.



Para obtener información más detallada sobre el reciclado de este producto, contacte con la oficina municipal local, con el servicio de eliminación de desperdicios domésticos o con la tienda donde compró el producto.

**Los demás símbolos/etiquetas que aparecen en la máquina corresponden a requisitos de homologación específicos en determinados mercados.**

## Explicación de los niveles de advertencia

Las advertencias se clasifican en tres niveles.

### ¡ATENCIÓN!



**¡ATENCIÓN!** Indica un riesgo de daños graves para el usuario o incluso muerte, o bien daños al entorno, si no se siguen las instrucciones del manual.

### ¡NOTA!



**¡NOTA!** Indica un riesgo de lesiones para el usuario o daños al entorno si no se siguen las instrucciones del manual.

### AVISO

**AVISO** Indica un riesgo de daños en los materiales o en la máquina si no se siguen las instrucciones del manual.



## Índice

### ACLARACION DE LOS SIMBOLOS

Símbolos en la máquina ..... 34

Explicación de los niveles de advertencia ..... 34

### INDICE

Índice ..... 35

### PRESENTACIÓN

Apreciado cliente: ..... 36

Características ..... 36

### PRESENTACIÓN

¿Qué es cada elemento de la unidad de extracción de polvo? ..... 37

### MONTAJE Y AJUSTES

Conecte la máquina. .... 38

### FUNCIONAMIENTO

Equipo de protección ..... 39

Instrucciones generales de seguridad ..... 39

Seguridad en el trabajo ..... 40

Transporte y almacenamiento ..... 41

### ARRANQUE Y PARADA

Antes de arrancar ..... 42

Arranque ..... 42

Parada ..... 42

### MANTENIMIENTO

Generalidades ..... 43

Mantenimiento diario ..... 43

Limpieza de los filtros primarios ..... 43

Cambio de las bolsas de polvo ..... 43

Sustitución de los filtros primarios ..... 43

Limpieza / sustitución de los filtros secundarios ..... 45

Servicio ..... 45

### LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE AVERÍAS

Resolución de problemas ..... 46

Programa de mantenimiento ..... 47

### DATOS TECNICOS

Datos técnicos ..... 48

### DECLARACIÓN DE GARANTÍA PARA EE. UU.

POLÍTICA DE GARANTÍA ..... 49

EQUIPO ..... 49

## Apreciado cliente:

Gracias por elegir un producto Husqvarna.

Esperamos que su máquina le proporcione plena satisfacción y le sirva de ayuda por mucho tiempo en adelante. La adquisición de alguno de nuestros productos da acceso a asistencia profesional con reparaciones y servicio. Si la máquina no fue adquirida en un distribuidor oficial, preguntar en la tienda de compra la dirección del taller de servicio más cercano.

Este manual de instrucciones es un documento importante. Procure tenerlo siempre a mano en el lugar de trabajo. Siguiendo sus instrucciones (de uso, servicio, mantenimiento, etcétera) puede alargar considerablemente la vida útil de la máquina e incrementar su valor de reventa. Si vende su máquina, entregue el manual de instrucciones al nuevo propietario.

## Más de 300 años de innovación

La fundación de la empresa sueca Husqvarna AB data del año 1689, cuando el Rey Karl XI encargó la construcción de una fábrica para la fabricación de mosquetes. En ese momento se establecieron los cimientos de la experiencia tecnológica en la que se basan muchos de los productos punteros en el mundo en el sector de las armas de caza, bicicletas, motocicletas, electrodomésticos, máquinas de coser y productos para exteriores.

Husqvarna es líder internacional en productos motorizados para exteriores destinados a la silvicultura, el mantenimiento de parques y el cuidado del césped y del jardín, así como equipos de corte y herramientas de diamante para el sector de la construcción y la piedra.

## Responsabilidad del usuario

El propietario / empresario es el responsable de asegurarse de que el usuario tiene los conocimientos necesarios para utilizar la máquina con seguridad. Los supervisores y los usuarios deben haber leído y entendido el manual de instrucciones. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad de la máquina.
- Las aplicaciones y las limitaciones de la máquina.
- El modo de uso y de mantenimiento de la máquina.

La utilización de esta máquina podría estar regulada por la legislación nacional vigente. Infórmese sobre la legislación vigente en el lugar donde trabaja antes de empezar a utilizar la máquina.

## Los derechos que se reserva el fabricante.

Toda la información y todos los datos contenidos en este manual de instrucciones son vigentes en la fecha de impresión del manual.

Husqvarna AB trabaja constantemente para perfeccionar sus productos y se reserva, por lo tanto, el derecho a introducir modificaciones en la construcción y el diseño sin previo aviso.

Para la asistencia al cliente, póngase en contacto con nosotros en nuestro sitio web: [www.usa.husqvarna.com](http://www.usa.husqvarna.com)

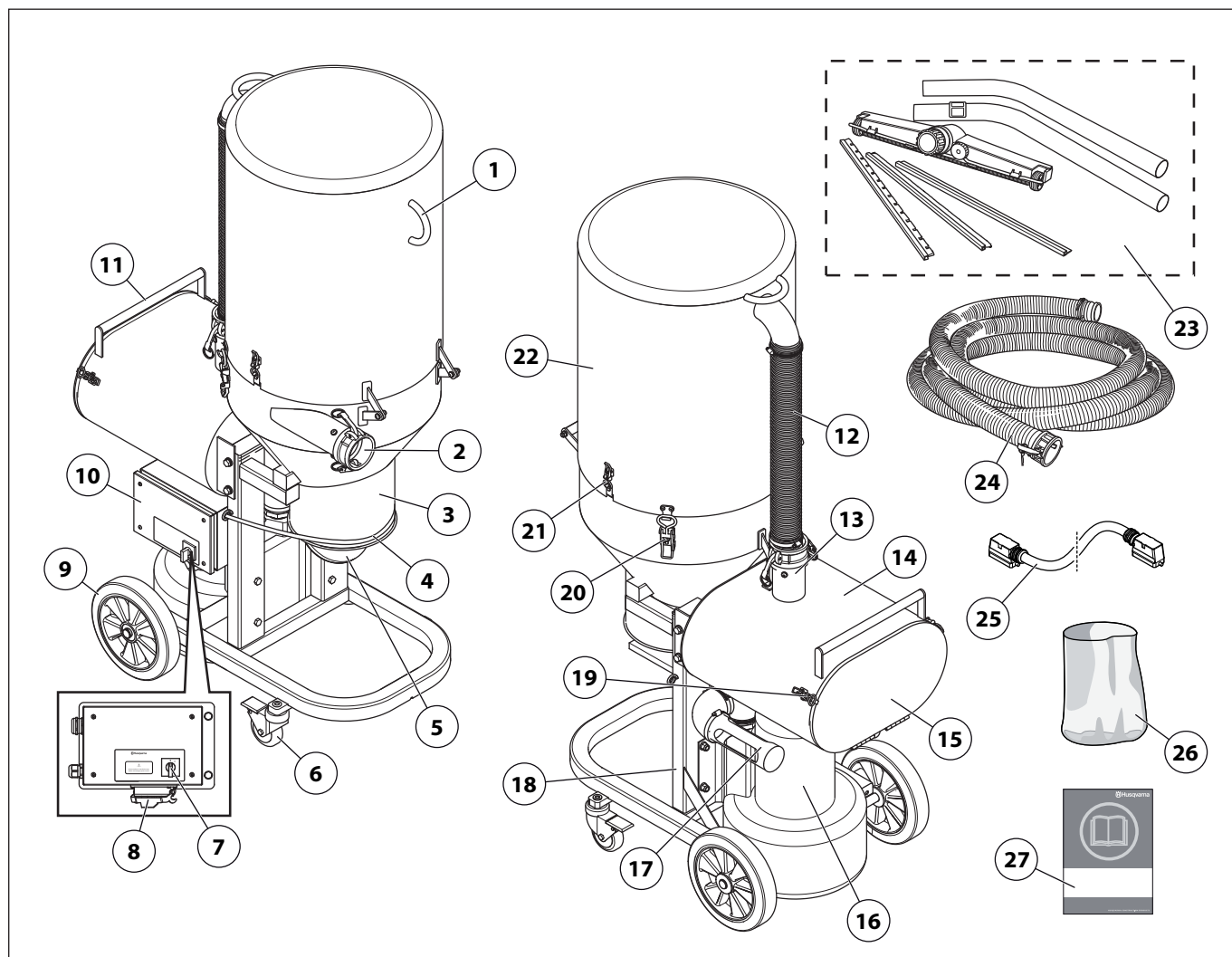
## Características

El alto rendimiento, la fiabilidad, la tecnología innovadora, las soluciones técnicas avanzadas y el respeto medioambiental son los valores que caracterizan a los productos de Husqvarna.

A continuación se describen algunas de las características únicas de su producto.

- Sistema de filtro en tres etapas para el filtrado eficaz del polvo.
- Eficaz tasa de filtración del 99,9 % a 1 micra.
- Sistema único de eliminación de sustancias de desecho y peligrosas.
- La corrección de fase incorporada proporciona una mayor protección de la bomba de vacío y los componentes electrónicos.
- Enchufe para la Husqvarna PG 680 y la PG 820.
- Boca para manguera de 75 mm (3 in).
- Filtros de poliéster lavables.
- Se pueden plegar para reducir su altura y facilitar su transporte en vehículos.
- Mantenimiento sencillo.
- Acoplamientos para manguera resistentes, de aluminio fundido.

# PRESENTACIÓN



## ¿Qué es cada elemento de la unidad de extracción de polvo?

- |                                                    |                                                 |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1 Mango, silo                                      | 15 Puerta de la caja del filtro secundario      |
| 2 Boca para manguera de vacío                      | 16 Motor / bomba de vacío                       |
| 3 Cono de recogida                                 | 17 Escape                                       |
| 4 Correa elástica                                  | 18 Chasis/Bastidor                              |
| 5 Correa para polvo                                | 19 Pestillo, filtro secundario                  |
| 6 Rueda pequeña                                    | 20 Pestillo, caja del filtro primario           |
| 7 Interruptor encender/apagar                      | 21 Pestillo, filtro primario                    |
| 8 Toma de corriente                                | 22 Silo / caja del filtro primario              |
| 9 Rueda trasera                                    | 23 Tubo de aspiración con accesorio para suelos |
| 10 Caja de control                                 | 24 Dos mangueras de 3 in 10 m y 2 in 10 m       |
| 11 Mango trasero                                   | 25 Cable de prolongación                        |
| 12 Manguera de enlace al filtro                    | 26 Bolsas para el polvo (200).                  |
| 13 Acoplamiento de la manguera de enlace al filtro | 27 Manual de instrucciones                      |
| 14 Caja del filtro secundario                      |                                                 |

# MONTAJE Y AJUSTES

## Conecte la máquina.

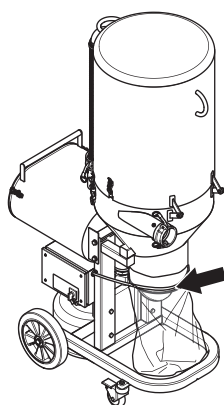
### Generalidades

**AVISO** Asegúrese de que la aspiradora está en posición Off antes de encenderla.

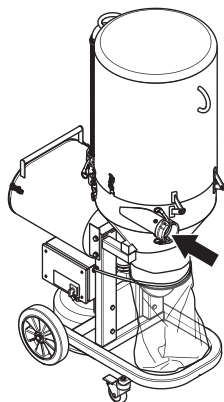
- La máquina se debe enchufar a un enchufe con masa. Consulte las instrucciones bajo el título «Funcionamiento».

### Uso en seco

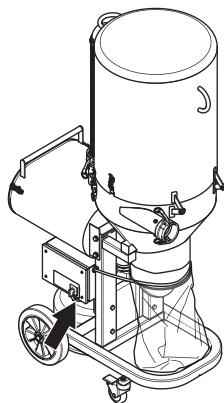
- Coloque una bolsa de plástico sobre el cono de recogida.



- Conecte la manguera de la amoladora de la herramienta a la entrada de la manguera de vacío de la máquina.



- Conecte el enchufe de la amoladora a la toma de corriente del extractor de polvo.



- Conecte el enchufe a la toma.

## Uso mojado

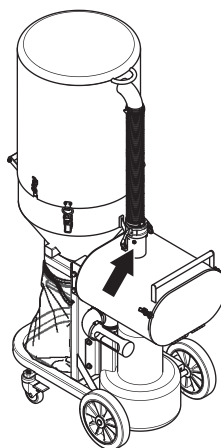


**¡NOTA!** Se recomienda encarecidamente que todos los operadores usen una máscara de polvo/oxígeno cuando quiten las plantillas del filtro primario de la máquina.

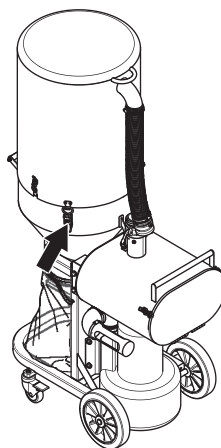
La Husqvarna DC 5500 también se puede usar para recoger materiales líquidos como puede ser el lodo formado del proceso de desbastado en mojado.

Para usar la máquina para recogida en mojado, basta con que quite las plantillas del filtro primario de la unidad.

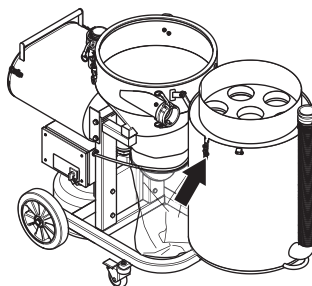
- Afloje el acoplamiento para manguera de enlace del filtro.



- Suelte los pestillos de la caja del filtro primario y pliegue hacia abajo el silo.



- Suelte los pestillos del filtro primario.



- Levante el filtro primario.

## Equipo de protección

### Generalidades

No use nunca una máquina si no tiene posibilidad de pedir auxilio si se produce un accidente.

### Equipo de protección personal

Para trabajar con la máquina debe utilizarse un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones, pero reduce su efecto en caso de accidente. Pida a su distribuidor que le asesore en la elección del equipo.



**¡ATENCIÓN!** El uso de productos que cortan, pulen, taladran, alisan o forman materiales puede generar polvo y vapores que pueden contener sustancias químicas dañinas. Averiguar la composición del material con que se trabaja y usar una máscara respiratoria adecuada.



**¡ATENCIÓN!** La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído. Por consiguiente, use siempre protectores auriculares homologados. Cuando use protección auditiva preste siempre atención a las señales o llamados de advertencia. Sáquese siempre la protección auditiva inmediatamente después de parar el motor.



**¡ATENCIÓN!** Existe siempre riesgo de accidentes por apriete al trabajar con aparatos con piezas móviles. Usar guantes protectores para evitar lesiones.

Utilice siempre:

- Casco protector
- Protectores auriculares
- Gafas protectoras o visor
- Máscara respiratoria
- Guantes resistentes de agarre seguro.
- Prendas de vestir ceñidas, resistentes y cómodas que permitan una libertad de movimientos total.
- Botas con puntera de acero y suela antideslizante.

Tener en cuenta que las ropas, el pelo largo y las joyas pueden atascarse en piezas móviles.

### Otros equipos de protección



**¡ATENCIÓN!** Mientras trabaja con la máquina, pueden producirse chispas que podrían ocasionar un incendio. Tenga siempre a mano herramientas para la extinción de incendios.

- Herramientas para la extinción de incendios

- Tenga siempre a mano el equipo de primeros auxilios.

## Instrucciones generales de seguridad



**¡ATENCIÓN!** Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. No atender a estas advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y lesiones graves.

Este apartado trata las normas de seguridad básicas para trabajar con el dispositivo. Esta información no sustituye en ningún caso los conocimientos y la experiencia de un profesional.

- Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina. **Conserve todas las advertencias e instrucciones para su consulta.**
- Debe tenerse en cuenta que el operador es responsable de los accidentes o riesgos que ocurran a otras personas o a su propiedad.
- Todos los operadores deben ser formados en el empleo de la máquina. El propietario es responsable de la formación de los operadores.
- La máquina debe mantenerse limpia. Los letreros y las pegatinas deben ser legibles en su totalidad.



**¡ATENCIÓN!** La máquina, si se utiliza de forma errónea o descuidada, puede ser una herramienta peligrosa que puede causar daños graves e incluso la muerte al usuario y a otras personas.

No permita bajo ningún concepto el empleo o mantenimiento de la máquina por los niños u otras personas no instruidas en el manejo de la misma. Nunca deje que terceros utilicen la máquina sin asegurarse primero de que hayan entendido el contenido de este manual de instrucciones.

Nunca utilice la máquina si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectar la vista, su capacidad de discernimiento o el control del cuerpo.

Existe siempre riesgo de sacudidas eléctricas al usar máquinas eléctricas. No usar la máquina en condiciones climáticas desfavorables y evitar el contacto del cuerpo con pararrayos y objetos metálicos. Seguir siempre las instrucciones del manual para evitar daños.

# FUNCIONAMIENTO



**¡ATENCIÓN!** Las modificaciones y/o el uso de accesorios no autorizados comportan riesgo de daños personales graves y peligro de muerte para el usuario y otras personas.

No modifique nunca esta máquina de forma que se desvíe de la versión original, y no la utilice si parece haber sido modificada por otras personas.

No utilice nunca una máquina defectuosa. Siga las instrucciones de mantenimiento, control y servicio de este manual. Algunas medidas de mantenimiento y servicio deben ser efectuadas por especialistas formados y cualificados. Vea las instrucciones bajo el título Mantenimiento.

Utilizar siempre recambios originales.

## Emplee siempre el sentido común

Es imposible abarcar todas las situaciones imaginables que se pueden producir al utilizar una taladradora. Proceder siempre con cuidado y emplear el sentido común. Si se encuentra en alguna situación que le haga sentirse inseguro, deténgase y consulte con un experto. Consulte a su distribuidor, al taller de servicio técnico o a un usuario experimentado. No emplee la máquina en aplicaciones para las que no se considere plenamente cualificado.

## Seguridad en el trabajo

### Seguridad en el área de trabajo

- No trabaje en condiciones atmosféricas desfavorables como niebla, lluvia intensa, tempestad, frío intenso, etc.
- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.
- La máquina no se usará en áreas donde haya posibilidad de incendios o explosiones.

### Seguridad eléctrica



**¡ATENCIÓN!** Existe siempre riesgo de sacudidas eléctricas al usar máquinas eléctricas. No usar la máquina en condiciones climáticas desfavorables y evitar el contacto del cuerpo con pararrayos y objetos metálicos. Seguir siempre las instrucciones del manual para evitar daños.

Nunca conecte la máquina a una toma de corriente si el enchufe o el cable están dañados.

- Compruebe que la tensión de red concuerda con la que se indica en la placa de características de la máquina.
- El control y/o mantenimiento de la máquina debe hacerse con el motor parado y el enchufe desenchufado.
- Apague siempre la máquina antes de desenchufarla.
- Desenchufar siempre el contacto para paradas prolongadas del trabajo.

- No arrastre la máquina nunca por el cordón y no quite nunca el enchufe tirando del cordón. Sujete el enchufe al desconectar el cable.
- Si se daña un cable, no utilice la máquina. Llévela a reparar a un taller de servicio oficial.
- La máquina no debe conducirse a profundidades cuyo nivel de agua alcance el equipamiento de la máquina. El equipamiento podría dañarse y la máquina puede tener corriente, lo que provocará lesiones personales.

### Instrucciones de conexión a tierra



**¡ATENCIÓN!** Si la conexión no es correcta, existe el riesgo de sacudida eléctrica. Póngase en contacto con un electricista cualificado para comprobar que la conexión a tierra es correcta.

No modifique el enchufe. Si no se ajusta a la toma de corriente, solicite a un electricista cualificado que instale una toma adecuada. Compruebe que cumple la normativa local.

Si tiene dudas sobre las instrucciones de conexión a tierra, póngase en contacto con un electricista.

- El aparato viene de serie con un cable y un enchufe de conexión a tierra y siempre debe conectarse a tierra. De este modo, en caso de anomalías de funcionamiento, se reduce el riesgo de sacudida eléctrica.
- No está permitido el uso de conectores.

### Cables alargadores y empalmes

- La marca del cable alargador debe ser igual o superior al valor que se indica en la placa de características de la máquina.
- Utilice cables alargadores de conexión a tierra.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un alargador indicado para este uso. Utilizar un cable adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- La conexión con el cable alargador debe estar seca y separada del suelo.
- Manténgalo alejado de fuentes de calor, aceite, aristas vivas o piezas móviles. Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.
- Compruebe que los cables están intactos y en buen estado. Si se daña un cable, no utilice la máquina. Llévela a reparar a un taller de servicio oficial.
- Un cable de alargue no debe usarse enrollado porque hay riesgo de sobrecalentamiento.
- Al emplear la máquina, hágalo con el cable detrás suyo para evitar dañarlo.

### Seguridad personal

- Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título "Equipo de protección personal".



# FUNCIONAMIENTO

- Nunca utilice la máquina si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectar la vista, su capacidad de discernimiento o el control del cuerpo.
- Nunca deje que terceros utilicen la máquina sin asegurarse primero de que hayan entendido el contenido de este manual de instrucciones.
- Todos los operadores deben ser formados en el empleo de la máquina. El propietario es responsable de la formación de los operadores.
- Las personas y los animales pueden distraer y hacer perder el control de la máquina. Por consiguiente, el operador debe estar siempre concentrado en su trabajo. No permita nunca que los niños utilicen la máquina ni permanezcan cerca de ella.
- Tener en cuenta que las ropas, el pelo largo y las joyas pueden atascarse en piezas móviles.
- Existe siempre riesgo de accidentes por apriete al trabajar con aparatos con piezas móviles. Respete las distancias de seguridad.
- Al trabajar con las máquinas, procure siempre que haya alguien cerca, que pueda prestar ayuda en caso de accidente.
- No abandonar nunca la máquina sin vigilar, con el motor en marcha. Desenchufar siempre el contacto para paradas prolongadas del trabajo.
- Evite el encendido accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado (OFF).
- Compruebe que no ha dejado ninguna herramienta u otro objeto sobre la máquina.
- Cerciórese siempre de tener una posición de trabajo segura y firme.
- La máquina no se deberá levantar por las empuñaduras, el motor, el chasis y otras piezas. La mejor manera de transportar la máquina será en una paleta/patín al que se haya fijado firmemente la máquina.
- Sujete bien el equipo durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- Transporte la máquina cubierta siempre que sea posible para reducir la exposición a la intemperie, especialmente a la lluvia y la nieve. Se recomienda que la maquinaria se transporte derecha siempre que sea posible.
- Almacene la cortadora en lugar seguro fuera del alcance de los niños y personas no calificadas para su uso.
- Guarde la máquina y el equipo en un lugar seco y protegido de la escarcha.

## Uso y cuidado

- La unidad aspiradora/extractora de polvo Husqvarna DC 5500 se ha diseñado para la succión en mojado o en seco del polvo de cemento y lechada de cemento.
- La máquina está destinada al uso por operadores experimentados, en aplicaciones industriales.
- El control y/o mantenimiento de la máquina debe hacerse con el motor parado y el enchufe desenchufado.
- Mantener todas las piezas en perfecto estado y comprobar que todos los elementos de fijación estén bien apretados.
- La máquina no deberá ponerse en marcha si no lleva la bolsa para recoger el polvo.

## Transporte y almacenamiento

- Se recomienda encarecidamente que se ajuste una bolsa de recogida de polvo a la máquina en todo momento, ya esté en uso o se esté transportando.
- No se deberá intentar levantar la máquina en ningún momento sin medios mecánicos como un cabrestante o un elevador de horquilla.

# ARRANQUE Y PARADA

## Antes de arrancar



**¡ATENCIÓN!** Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.

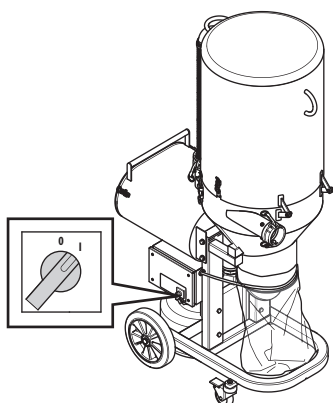
Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título "Equipo de protección personal".

Asegúrese de que no haya personas desautorizadas en la zona de trabajo, de lo contrario, se corre el riesgo de ocasionar graves daños personales.

- Controle que la máquina esté correctamente montada y que no esté dañada. Consulte las instrucciones bajo el título «Montaje y ajustes».
- Realice el mantenimiento diario. Consulte las instrucciones bajo el título «Mantenimiento».

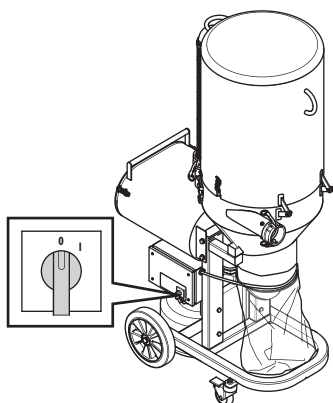
## Arranque

- Coloque la aspiradora en la zona de trabajo.
- Asegúrese de que la bolsa de plástico se ha fijado al cono de recogida.
- Gire el interruptor a la posición ENCENDIDO (I).



## Parada

Sitúe el interruptor en «OFF» (posición «O»).





## Generalidades



**¡ATENCIÓN!** El usuario sólo puede efectuar los trabajos de mantenimiento y servicio descritos en este manual. Los trabajos de mayor envergadura debe efectuarlos un taller de servicio oficial.

Cuando apague la máquina, debe desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente.

Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título "Equipo de protección personal". Se recomienda encarecidamente que todos los operadores usen una máscara de polvo/oxígeno cuando cambien las bolsas del polvo o realicen labores de mantenimiento en la máquina.

La vida útil de la máquina puede acortarse y el riesgo de accidentes puede aumentar si el mantenimiento de la máquina no se hace de forma adecuada y si los trabajos de servicio y/o reparación no se efectúan de forma profesional. Para más información, consulte con el taller de servicio oficial más cercano.

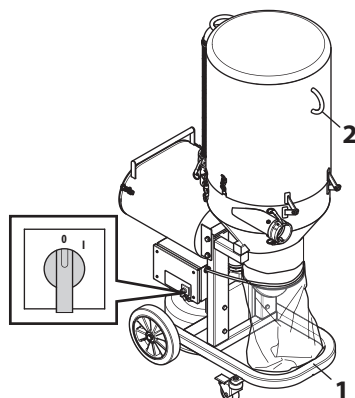
## Mantenimiento diario

- Compruebe que el equipo de seguridad de la máquina está intacto. Consulte las instrucciones del apartado «Equipo de seguridad de la máquina».
- Compruebe que el cable y el cable de empalme está intacto.
- Limpie la parte exterior de la máquina.
- Se recomienda encarecidamente que los operadores comprueben diariamente los niveles de polvo dentro de la caja del filtro secundario. Si al examinarlo se encuentra que se está formando polvo dentro de la caja del filtro secundario, se recomienda quitar los filtros principales y comprobar si hay pequeños agujeros o perforaciones en ellos. Normalmente los pequeños agujeros empezarán a formarse en torno al cosido del material filtrante. Si se localizan pequeños agujeros, limpie la zona en torno al agujero con aire comprimido o aspirando. Una vez que el área esté limpia, el agujero se podrá reparar con sellador de silicona. Si no se encuentran pequeños agujeros o perforaciones, compruebe las juntas de goma de la unidad de la caja del filtro principal y asegúrese de que todas están intactas.

## Limpieza de los filtros primarios

Después de cada 10-20 minutos de funcionamiento, será necesario limpiar los filtros primarios, ya que el polvo se irá acumulando dentro de las plantillas del filtro. Se detectará un aumento de polvo residual en el suelo que se encuentra detrás de la amoladora.

- Apague la máquina en la posición off.



- Una vez que la máquina carezca completamente de succión, balancee suavemente la máquina de adelante hacia atrás colocando el pie en la placa frontal (1) y agarrando el mango (2). Cuando esté haciendo esto, notará que todo el polvo del interior de la unidad caerá a la bolsa de plástico sujeta al cono de recogida.

## Cambio de las bolsas de polvo

Una vez que la bolsa de polvo haya recogido unos 20kg de polvo, para evitar riesgos de levantamiento provocado por un llenado excesivo de la bolsa de polvo, ésta se deberá cambiar.

- Limpie los filtros primarios. Consulte las instrucciones del apartado «Limpieza de los filtros primarios».
- Vuelva a encender la máquina (posición ON) con el tapón de polvo cerrado. (Notará que el aire es aspirado desde la bolsa de plástico.)
- Desate la bolsa por debajo del cono de recogida usando una unión de cable u otro nudo de bolsa.
- Suelte la correa elástica y quite la bolsa fijada.



**¡IMPORTANTE!** Extreme la precaución cuando suelte y vuelva a colocar la correa elástica.

- Con la correa elástica, vuelva a fijar una bolsa de plástico vacía (notará que el aire es aspirado desde la bolsa de plástico).
- Ahora la máquina volverá a estar preparada para aspirar polvo de nuevo.



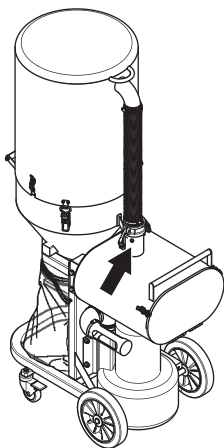
**¡IMPORTANTE!** Es importante mantener funcionando el vacío durante el proceso de cambio de bolsa. Esto mantendrá cerrada la válvula del cono de recogida, garantizando que no salga nada de polvo de dentro del cono cuando se esté cambiando la bolsa.

## Sustitución de los filtros primarios

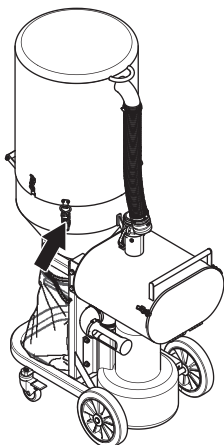
Los filtros primarios deben sustituirse cada seis meses, aproximadamente, si se utiliza la máquina de una manera constante. Esto hará que se mantengan unos niveles adecuados de succión y se reduzcan las apariciones de agujeros en los filtros.

## MANTENIMIENTO

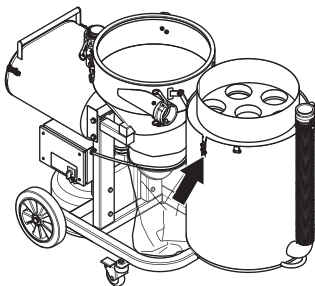
- Afloje el acoplamiento para manguera de enlace del filtro.



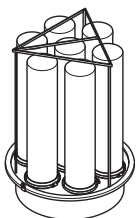
- Suelte los pestillos de la caja del filtro primario y pliegue hacia abajo el silo.



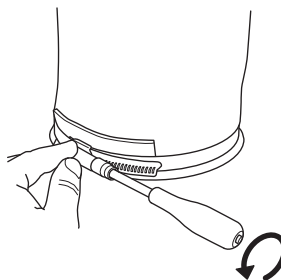
- Suelte los pestillos del filtro primario.



- Levante el filtro primario.

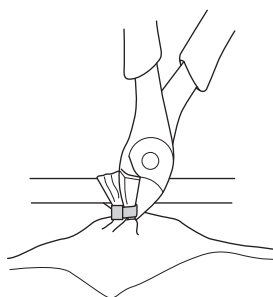


- Afloje el tornillo de la abrazadera de la manguera de la base de cada calcetín de filtro con una llave de 8 mm o un destornillador.



- Retire el calcetín de filtro del tubo de la abrazadera de la manguera. Tenga cuidado con el extremo de la abrazadera de la manguera, podría retirar el caucho del soporte de la abrazadera.

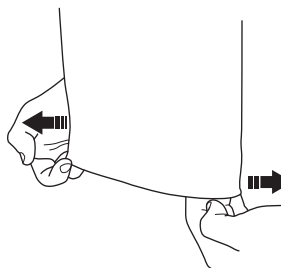
- Retire los sujetacables con una cortadora de cables.



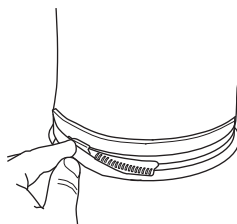
- Elimine los calcetines de filtro usados.

### Ajuste de los nuevos calcetines de filtro

- Tense la abertura el calcetín de filtro. Monte el calcetín sobre el tubo de la abrazadera de la manguera.

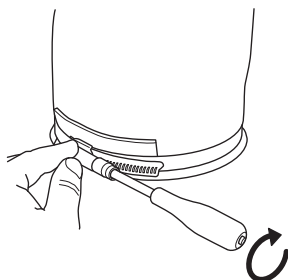


- Monte el anillo de caucho del soporte sobre el calcetín de filtro y, a continuación, la abrazadera. Asegúrese de que esta se encuentre en el medio del anillo de caucho protector del soporte.

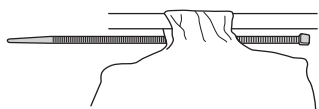


# MANTENIMIENTO

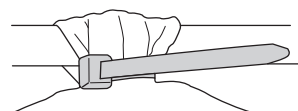
- Apriete la abrazadera de la manguera con una llave de 8 mm. Compruebe que la abrazadera de la manguera a una distancia media de la base y el borde del tubo de la abrazadera. Alguno de los calcetines de filtro podría verse expuesto por debajo del contorno del tubo.



- Monte el sujetacables en el lazo del calcetín de filtro y pliegue el lazo sobre la rejilla.



- Enrolle el sujetacables alrededor de la base del lazo y apriételo.



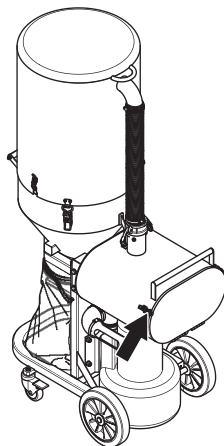
- Monte el filtro primario en el silo. El montaje se hace en orden inverso al desmontaje.

## Limpieza / sustitución de los filtros secundarios

Los filtros secundarios están fabricados con un medio de filtrado de poliéster y se pueden lavar con agua, si es necesario. Deben cambiarse cada 12 meses.

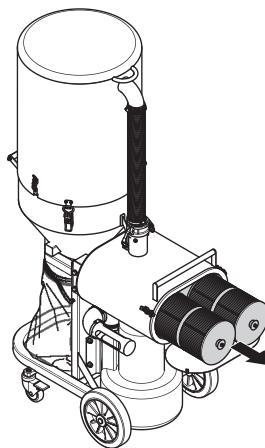
**AVISO** Asegúrese de que los filtros secundarios estén totalmente secos antes de volver a instalarlos para evitar daños en el motor / bomba de vacío.

- Suelte los pestillos del filtro secundario y abra la puerta de la caja de este.



- Retire la tuerca del filtro con una llave de 13 mm. Preste atención a la arandela grande y a la de silicona.

- Retire el filtro. Limpie y seque el filtro o monte uno nuevo.



- El montaje se hace en orden inverso al desmontaje.

Al volver a montar un filtro secundario, asegúrese de que las juntas estén firmemente apretadas contra la pared de la caja del filtro secundario. Este contacto se podrá evaluar mirando a través del acoplamiento de la manguera de enlace al filtro.

Será necesario sustituir, antes del siguiente funcionamiento, los filtros que se hayan utilizado cuando aún estaban húmedos o que no estaban totalmente secos.

## Servicio

**¡IMPORTANTE!** Las reparaciones de todo tipo deben ser efectuadas por técnicos autorizados, únicamente. De este modo se evita someter a los operadores a grandes riesgos.

# LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE AVERÍAS

## Resolución de problemas



**¡ATENCIÓN!** La mayoría de accidentes con máquinas se producen durante la localización de fallos, reparación y mantenimiento, ya que el personal tiene que localizar por sí mismo la zona de riesgo de la máquina. Evite los accidentes estando alerta y planificando y preparando los trabajos con antelación.

Durante las operaciones que se describen en este capítulo, el motor debería estar apagado (a menos que se indique lo contrario).

Todas las comprobaciones relacionadas con los componentes eléctricos debe llevarlas a cabo un electricista autorizado.

| Problema                                                                                           | Causa posible                                                                                                    | Posible acción                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La máquina no funciona                                                                             | La máquina no cuenta con potencia entrante o saliente.                                                           | Compruebe que el cable de alimentación está conectado y la máquina está encendida.                                                                                                                          |
|                                                                                                    |                                                                                                                  | Haga que este compruebe la presencia de potencia en la parte superior del contacto lateral izquierdo. Si los contactos careciesen de potencia, compruebe la presencia de esta en la fuente de alimentación. |
|                                                                                                    | Cables dañados.                                                                                                  | Póngase en contacto con un electricista autorizado.                                                                                                                                                         |
| La máquina hace una especie de zumbido suave cuando se enciende                                    | Error de fase. Existen solamente dos fases. Apague inmediatamente la máquina para impedir que el motor se queme. | Póngase en contacto con un electricista autorizado.                                                                                                                                                         |
|                                                                                                    | Polvo en los propulsores del motor.                                                                              | Póngase en contacto con un electricista autorizado.                                                                                                                                                         |
|                                                                                                    | Motor quemado.                                                                                                   | Contacte con su taller de servicio.                                                                                                                                                                         |
| La máquina sólo funciona en una dirección                                                          | Problema con el mecanismo FWD/REV del relé.                                                                      | Póngase en contacto con un electricista autorizado.                                                                                                                                                         |
|                                                                                                    | Problema con un contacto.                                                                                        | Póngase en contacto con un electricista autorizado.                                                                                                                                                         |
| La máquina sopla, en lugar de succionar, cuando se conecta a una fuente de alimentación diferente. | Problema con el relé de fase o únicamente está activado un contacto.                                             | Desenchufe la máquina y solicite a un electricista autorizado que cambie los componentes L1 y L3 del motor y compruebe la succión para confirmar que hay un relé de fase defectuoso.                        |
| La máquina funcionará, pero no habrá corriente en el punto accesorio de toma de corriente          | Unidad mal conectada.                                                                                            | Compruebe que la unidad esté conectada correctamente y encendida adecuadamente (el disyuntor de seguridad y la parada de emergencia se encuentran en la posición adecuada en la amoladora).                 |
|                                                                                                    | Ausencia de potencia en la toma de corriente de los accesorios.                                                  | Póngase en contacto con un electricista autorizado.                                                                                                                                                         |
| La máquina no aspira mucho                                                                         | Filtros secundarios obstruidos por el polvo.                                                                     | Limpie o sustituya los filtros.                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                    | El tapón de polvo no tiene el hermetismo adecuado.                                                               | Ajuste el tapón en la parte inferior del cono de recogida para obtener un cierre apropiado. Si el tapón no funciona, el polvo succionado obstruirá los filtros.                                             |
| La máquina está sacando polvo del escape                                                           | Filtros secundarios mal instalados.                                                                              | Asegúrese de que los filtros se han montado correctamente.                                                                                                                                                  |
|                                                                                                    | Es necesario sustituir los filtros secundarios.                                                                  | Sustituya los filtros.*                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                    | Se ha soltado uno de los filtros primarios.                                                                      | Asegúrese de que los filtros se han montado correctamente.                                                                                                                                                  |
|                                                                                                    | Agujeros o perforaciones en los filtros primarios.                                                               | Los agujeros pequeños se pueden reparar / parchear con sellador de silicona.                                                                                                                                |

\*Si existe una gran cantidad de polvo en la caja del filtro secundario, es síntoma de que existe algún tipo de problema en los filtros primarios.

# LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE AVERÍAS

## Programa de mantenimiento

| Elemento                       | Punto de control                                                                                             | Medida                                                                                                                                                                                                                                 | Frecuencia                              |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Inspección de los microfiltros | Compruebe los niveles de polvo existentes entre la plataforma del calcetín de filtro y el filtro secundario. | Compruebe que no existan pequeños agujeros o perforaciones en el filtro primario. Repárelos con sellador de silicona tras una limpieza con aire comprimido o vacío. Compruebe el montaje de la junta del filtro primario.              | Diariamente                             |
| Calcetines del filtro primario |                                                                                                              | Sustitución habitual                                                                                                                                                                                                                   | Esta operación se hace cada seis meses. |
| Filtro secundario              |                                                                                                              | Debe lavarse el filtro secundario con agua. Compruebe que el filtro esté seco antes de volver a instalarlo. Cuando lo reinstale, asegúrese de presionar firmemente la junta contra la placa de montaje de aluminio del motor de vacío. | Sustitución cada 12 meses.              |

---

## DATOS TECNICOS

---

### Datos técnicos

|                                                                   |                          |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|                                                                   | <b>DC 5500</b>           |
| Potencia, kW/hp                                                   | 5,5/7,4                  |
| Tensión nominal, V                                                | 380-480                  |
| Amperaje nominal, A                                               | 32, Trifásica            |
|                                                                   |                          |
| Caudal de aire m <sup>3</sup> /h / cfm                            | 580/350                  |
| Vacío máximo, bar / psi                                           | 0,3-0,02                 |
| Diámetro de entrada de succión, mm / in                           | 75/3                     |
|                                                                   |                          |
| Área de superficie de filtración primaria, m <sup>2</sup> / sq ft | 2,25/25                  |
| Área de superficie de microfiltro, m <sup>2</sup> / sq ft         | 6,6/71,5                 |
|                                                                   |                          |
| Peso, kg/lbs                                                      | 215/474                  |
| Tamaño (A x L x C), mm / in                                       | 1100x660x1960 / 43x26x77 |

---

# DECLARACIÓN DE GARANTÍA PARA EE. UU.

---

## POLÍTICA DE GARANTÍA

Todas las solicitudes de garantía se determinarán tras una inspección de las instalaciones correspondientes. Para toda reclamación de garantía se requerirá una autorización de devolución de productos (RGA). Póngase en contacto con el Departamento de servicio al cliente de Husqvarna llamando al 800-845-1312 para solicitar dicha autorización. El cliente deberá pagar los portes previamente y asumir cualquier gasto de mano de obra necesario para devolver o sustituir un producto para el que se ha solicitado una evaluación de garantía. Husqvarna pagará los gastos de envío de los productos reparados o nuevos aprobados.

## EQUIPO

El equipo fabricado por Husqvarna está garantizado frente a defectos de fabricación para el uso normal durante un periodo de dos (2) años desde la fecha de compra por parte del cliente original. **Los fabricantes de componentes ofrecen periodos de garantía específicos. Llame al servicio técnico (800-288-5040) para obtener más información.**

Nuestras obligaciones en virtud de la presente garantía quedan expresamente limitadas a la sustitución o reparación, en Husqvarna Construction Products North America (Olathe, Kansas 66061) o en el servicio técnico que designemos, de las piezas que se consideren defectuosas tras su inspección.

Esta garantía no es aplicable a los defectos causados por daños, uso no razonable o reparaciones defectuosas no realizadas por el personal del servicio técnico autorizado por Husqvarna, o defectos causados por no haber realizado un mantenimiento razonable cuando el equipo estaba en posesión del cliente. Además, la garantía quedará anulada si el producto o cualquiera de sus componentes ha sido alterado o modificado por el cliente, así como si ha sido usado de manera inadecuada o con herramientas que no hayan sido recomendadas por el fabricante.

**Excepciones:** Perforadoras: 3 meses. Sierras de pared: 1 año. Cortadoras: 3 meses. DM 230: 1 año. DM 225: 3 meses. Sistemas Gyro: 1 año. Sistema CD 40: 1 año. DS 160 C: 1 año. Smart box: 1 año. CS 2515: 1 año. pp 455 E: 1 año. PP 345 E: 1 año. HP 40: 1 año.

**Materiales fungibles:** Filtros, bujías, cojinetes\*, correas, ruedas\*\* y almohadillas de desgaste.

\*Excepto en el sistema IntelliSeal™. \*\*Excepto en el deslaminado.







**US Original instructions, FR Instructions d'origine  
ES Instrucciones originales**

**1154478-95**



**2011-08-03**